



INFORME SOBRE EL CONOCIMIENTO EN LOS PAÍSES ÁRABES 2009

HACIA UNA INTERCOMUNICACIÓN PRODUCTIVA
PARA EL CONOCIMIENTO

RESUMEN EJECUTIVO

MOHAMMED BIN RASHID AL MAKTOUM FOUNDATION
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

Edición en español de
CASA ÁRABE-IEAM



**INFORME SOBRE EL CONOCIMIENTO
EN LOS PAÍSES ÁRABES 2009
HACIA UNA INTERCOMUNICACIÓN PRODUCTIVA
PARA EL CONOCIMIENTO**

RESUMEN EJECUTIVO

Mohammed bin Rashid Al Maktoum Foundation
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

INFORME SOBRE EL CONOCIMIENTO EN LOS PAÍSES ÁRABES 2009 HACIA UNA INTERCOMUNICACIÓN PRODUCTIVA PARA EL CONOCIMIENTO RESUMEN EJECUTIVO

Edición en español de
CASA ÁRABE-IEAM

Documentos de Casa Árabe n.º 6 (2010)



Mayo de 2010

© de la edición original en inglés: Mohammed bin Rashid Al Maktoum Foundation y Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), 2009

© de la presente edición en español: Casa Árabe e Instituto Internacional de Estudios Árabes y del Mundo Musulmán, 2010
c/ Alcalá, 62. 28009 Madrid (España)
publicaciones@casaarabe-ieam.es
www.casaarabe.es

Título original: *Arab Knowledge Report 2009. Towards Productive Intercommunication for Knowledge. Executive Summary*

Coordinación de la edición: Daniel Gil

Traducción: Cristina Ridruejo. AEIOU Traductores

Edición de textos: Arantxa López

Diseño de la cubierta: Íñigo Cabero

Maquetación: Gráficas Almeida, S. L.

Impresión: Gráficas Almeida, S. L.

ISSN: 1888-2854

Depósito legal: M-51776-2007

Ejemplar gratuito. Prohibida la venta

Impreso en España. Printed in Spain

Casa Árabe e Instituto Internacional de Estudios Árabes y del Mundo Musulmán es un consorcio formado por:



Resumen

El Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009: hacia una intercomunicación productiva para el conocimiento es fruto de un esfuerzo conjunto de la Oficina Regional para los Estados Árabes del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Fundación Mohammed bin Rashid Al Maktoum. Es el primero de una serie prevista de informes que abordarán el estado del conocimiento en los países árabes. Su objetivo principal es analizar e identificar las oportunidades y los riesgos inherentes a la adquisición, producción, creación y difusión de conocimientos: una vía esencial para el renacimiento y desarrollo humanos.

Resaltando la triple relación entre desarrollo, libertad y conocimiento, el Informe concibe la mejora del comportamiento del conocimiento en la región árabe como vía para reformar su situación de desarrollo. Además de abogar por una mayor expansión de las distintas formas de conocimiento en el mundo árabe, hace también hincapié sobre la intercomunicación productiva con el conocimiento acumulado a nivel mundial. Finalmente, sobre la creencia en el derecho al conocimiento y la convicción de que su divulgación es una responsabilidad social, el Informe propone una concepción general sobre estrategias e iniciativas a poner en marcha en el futuro, las cuales incluyen sugerencias sobre mecanismos y fundamentos para la acción encaminadas a cubrir las lagunas de conocimiento en los países árabes.

El Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009: hacia una intercomunicación productiva para el conocimiento analiza los factores que promueven u obstaculizan el conocimiento en dicha región, además de identificar el nivel de desarrollo que éste ha alcanzado en campos relacionados con el conocimiento, como la educación, las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) o la investigación e innovación.

El concepto de *conocimiento* empleado en el *Informe* abarca todas las formas de patrimonio intelectual, científico y cultural de una sociedad. De este modo, el conocimiento se convierte en el principio organizativo de un desarrollo humano holístico cuyo objetivo es incrementar las oportunidades de que dispone el individuo árabe para disfrutar de la libertad y de una vida digna. El conocimiento, en términos de su adquisición, producción, apropiación y difusión, se convierte así en una herramienta y una meta cuya influencia debería alcanzar por igual a todos los niveles de la sociedad e implicar a todos los campos del conocimiento, incluyendo el legado científico, artístico, cultural, así como el social acumulado.

Partiendo de este punto de vista, el *Informe* analiza las características generales y los componentes clave de la sociedad y la economía del conocimiento. Repasa y analiza los adelantos recientes en el estado del conocimiento en la región árabe, identificando la brecha que la separa tanto del mundo desarrollado como de ciertos países en vías de desarrollo que han hecho progresos en la producción y difusión del conocimiento para el desarrollo. Además de examinar los progresos logrados y de identificar las deficiencias en las áreas principales del conocimiento —educación, TIC, investigación científica e innovación— en los países árabes, el

Informe analiza también cuáles serían los entornos generales propicios para desarrollarlo, centrándose en la libertad como un requisito básico.

El *Informe* concluye presentando propuestas e iniciativas generales dirigidas a sentar los fundamentos y mecanismos básicos para construir la sociedad y la economía del conocimiento en los países árabes. Presenta las características principales de un plan de acción factible que, por un lado, cubra las lagunas de conocimiento en la región y, por otro, defina los ejes de acción positiva que resultan necesarios para mantener el ritmo de una sociedad y una economía del conocimiento en desarrollo continuo a escala mundial.

Este *Informe* parte del mundo árabe y se dirige a él. El equipo responsable del *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* se compone de estudiosos y analistas árabes que han preparado una serie de documentos de trabajo para que un selecto núcleo de especialistas árabes conformara sus contenidos. Asimismo, el equipo ha trabajado bajo la dirección y supervisión de un Consejo Asesor, compuesto por una selección de pensadores e intelectuales árabes, que ha dirigido toda su elaboración, desde el diseño de las líneas generales, el enfoque y metodologías principales, hasta la aprobación del texto final.

Conceptos principales, conclusiones y recomendaciones

El lanzamiento del primer Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009 representa el primer capítulo de una relación estratégica y de un esfuerzo compartido entre la Fundación Mohammed bin Rashid Al Maktoum y la Oficina Regional para los Estados Árabes del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), esfuerzo cuyo objetivo es la construcción y el fortalecimiento de los fundamentos científicos, intelectuales y culturales del conocimiento, en todas sus dimensiones, en los países árabes.

La serie de informes sobre el conocimiento árabe iniciada por éste reunirá estudios científicos y prácticos y numerosas investigaciones sobre el conocimiento en los países árabes para identificar desafíos y oportunidades, con el objetivo de sentar unas bases sólidas y establecer las orientaciones necesarias para instaurar la anhelada sociedad del conocimiento. Los informes representan un llamamiento sincero a todos los actores implicados en este tema. De hecho, se instará a todas las partes a hacer uso de ellos y a participar en la puesta en práctica de sus recomendaciones, tanto en el ámbito regional árabe como en el ámbito nacional de cada Estado. Su trabajo no puede completarse o dar fruto si no es a través de la cooperación de todos, tanto de los gobiernos, como de la sociedad civil, o de especialistas en todo el mundo árabe.

Este primer Informe hace hincapié en dos cuestiones centrales y mutuamente dependientes. La primera es la cohesión entre los componentes del trinomio conocimiento-desarrollo-libertad. La segunda es el estrecho vínculo entre las exigencias del desarrollo y la construcción de la sociedad del conocimiento.

El concepto de *conocimiento* empleado en el Informe abarca todas las formas de patrimonio científico y cultural de una sociedad. Así pues, el conocimiento se convierte en el principio organizativo de un desarrollo humano integral cuyo objetivo es incrementar las oportunidades de que dispone el individuo árabe para disfrutar de la libertad y de una vida digna. El conocimiento, en términos de su adquisición, producción, apropiación y difusión, se convierte así en una herramienta y una meta cuya influencia debería alcanzar por igual a todos los niveles de la sociedad e implicar a todos los campos del conocimiento, incluyendo el legado científico, artístico, cultural, así como el social acumulado.

Tras exponer estos planteamientos, termina con la formulación de un plan de acción para el futuro, que incluye los elementos y mecanismos primordiales para cruzar el umbral e integrar la región árabe en la sociedad del conocimiento, participar en sus procesos de producción y acabar con las numerosas lagunas que estampan el panorama científico árabe.

El diagnóstico del análisis muestra alguna mejora en los aspectos de la sociedad del conocimiento en el mundo árabe. Sin embargo, el Informe pone de manifiesto muchos vacíos que deberían tratarse con seriedad y firmeza si se pretende fomentar una sociedad del conocimiento productiva. Tomados en conjunto, los capítulos del Informe consideran que la regresión

histórica árabe en el área del conocimiento se puede superar si, por un lado, existe la ambición de hacerlo y, por otro, si se da la voluntad política de ofrecer los recursos necesarios para la creación de entornos favorables e instituciones capaces tanto de guiar la evolución del conocimiento, como de transformar sus beneficios en un desarrollo humano integral.

El conocimiento es una vía de acceso a las reformas y al desarrollo

Tras la argumentación de los marcos teóricos y conceptuales, el *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* se centra en la relación entre el conocimiento y la libertad, la modernización y todo aquello que impulsa la dignidad humana. El conocimiento y la actual revolución del mismo son considerados como un posible punto de entrada a las reformas en la región árabe. El conocimiento, tal y como se entiende en este *Informe*, dado su carácter tanto educativo como formativo, es la libertad en sí mismo; es un camino cuyo trazado requiere la optimización de las herramientas propias de la inteligencia creativa humana. El derecho a adquirir conocimientos es un principio incuestionable, especialmente en el mundo árabe, la mayor parte del cual sigue padeciendo altas cotas de analfabetismo literal y tecnológico.

La intercomunicación productiva interna y con el mundo: un principio fundamental para la instauración de la sociedad del conocimiento

El *Informe* defiende también el principio de la intercomunicación con el mundo sin descuidar, no obstante, su punto de partida original: la intercomunicación interna. Esto sólo puede lograrse mediante la corrección de las deficiencias internas, de manera que sea posible intercomunicarse efectiva y productivamente con el mundo. En este sentido, el *Informe* examina igualmente los temas conflictivos relacionados con la identidad, como la reforma lingüística. En este punto, destaca el carácter apremiante de dicha cuestión con la esperanza de que la lengua árabe consiga convertirse en un vehículo efectivo y ágil para los progresos realizados gracias a las tecnologías del conocimiento.

El conocimiento es poder

La lógica del poder y la autoridad controlan el mundo de hoy en día, sostiene el *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009*. No existen dudas sobre el poder del conocimiento y de aquellos que lo detentan. Así pues, la falta de conocimientos se convierte en sinónimo de pobreza, debilidad, marginación y, por ende, de dependencia y sumisión.

El *Informe* parte del principio del derecho al conocimiento, que considera innegociable especialmente en el mundo árabe dado que la mayor parte de la región sigue padeciendo altas cotas de analfabetismo literal y tecnológico. El conocimiento ya es tanto un medio como un fin del desarrollo y, consiguientemente, el *Informe* vincula el derecho al conocimiento y al desarrollo con la esperanza de alcanzar una etapa de resurgimiento de la ciencia y de la cultura. Asimismo, considera que la innovación es el medio para fortalecer todo cuanto pueda ayudar a la humanidad a superar los obstáculos y las limitaciones a los que se enfrenta. La vinculación de dichos principios permite que algunos capítulos del *Informe* adopten un carácter variado.

Ahora bien, tomados en conjunto, todos estos capítulos dan por sentado que el retraso histórico árabe en el área del conocimiento se puede superar si, por un lado, existe la ambición de hacerlo y, por otro, si hay una voluntad política de ofrecer los recursos necesarios para crear entornos favorables e instituciones capaces tanto de guiar la evolución del conocimiento, como de transformar sus beneficios en un desarrollo humano integral.

La libertad es un elemento fundamental para impulsar los logros del conocimiento

El *Informe* manifiesta que, a pesar de que las libertades deben considerarse como un todo integrado, como un conjunto completo e indivisible, la realidad árabe, muy al contrario, permanece en una situación en la que sólo algunas libertades están generalizadas. En la Cumbre de Túnez de 2004, la legitimidad de las reformas democráticas en la región árabe recibió su mayor reconocimiento oficial. Sin embargo, el discurso reformista que circula en la mayor parte de los Estados árabes parece haber quedado suspendido en el aire en la mayoría de los casos, sin que nadie desee que esto se transmita al terreno de la realidad. La libertad de pensamiento y de expresión, así como la participación política, son componentes básicos de todo entorno favorable que pretenda contribuir al impulso de los logros en materia de conocimiento. Ahora bien, cabe señalar que los signos de una leve mejora en el área de la participación política y de las reformas democráticas, así como en derechos humanos y libertades, en algunos países árabes se contrarrestan con un retroceso sustancial en otros.

El progreso de las libertades económicas en los países árabes

Según el *Informe*, la leve mejora que se puede observar en los países árabes adopta en algunos países la forma de desarrollo de las libertades económicas. Los datos indican que de entre todos los países árabes, los del Golfo son los que han alcanzado un mayor índice de libertad económica. Esto se debe a la implementación de políticas de apertura económica, a la captación de inversión extranjera y a la modernización de las infraestructuras, además de al lanzamiento de iniciativas que otorgan al sector privado un papel mayor y más amplio en el proceso de producción.

Hacia entornos propicios e instituciones de fomento

Teniendo en cuenta que la inexistencia de entornos propicios e instituciones de apoyo hace que las sociedades árabes no puedan cruzar el umbral que lleva hacia la sociedad del conocimiento, ni experimentar el despegar de la producción y creación de conocimientos, el *Informe* pasa a analizar las condiciones generales que favorecen la construcción de este tipo de sociedad, aquellos entornos positivos para la reducción de la brecha en el nivel de los conocimientos. Algunos ejemplos de dichas condiciones son la exigencia de reformas políticas e institucionales, además de culturales e intelectuales, así como la reforma y renovación de los medios de comunicación y de las tecnologías de la información. De ello se desprende que las sociedades árabes estén llamadas a preparar el contexto de fondo sobre el que la propiedad del conocimiento pueda asumirse y sus descubrimientos y logros, absorberse. Pero esto sólo puede conseguirse mediante la asignación de los recursos financieros, humanos e institucionales

precisos y mediante la adopción de una visión convincente sobre el papel que representa, hoy por hoy, el conocimiento en la materialización de un proceso integral de desarrollo. Unos entornos, instituciones, legislaciones, políticas y administradores adecuados constituyen elementos que deben confluir tanto en el inicio como durante todo el proceso de creación de conocimientos facilitadores del bienestar humano.

La formación de capital de conocimiento mediante la educación: un requisito primordial en la sociedad del conocimiento

El *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* presta especial atención al capital de conocimiento que se está forjando actualmente en las instituciones de enseñanza en los países árabes y trata de analizar las dimensiones cuantitativas y cualitativas de la educación en sus distintas formas y niveles, deteniéndose a considerar los tipos de deficiencias que han acompañado a los proyectos de reforma educativa en varios países árabes y tratando de poner de manifiesto los indicios de insuficiencias e incorrecciones que se pueden observar en el panorama educativo árabe. El *Informe* confirma que las luces del saber no alcanzan a todos los adultos en la misma medida; muy al contrario, en todos los países árabes se han seguido limitando a una élite, bastante amplia en algunos lugares, pero aún muy reducida en otros. Del mismo modo, se puede observar actualmente una gran discordancia relativa al conjunto de conocimientos adquiridos a través de la educación no sólo entre los distintos países, sino también dentro de cada país árabe, al igual que entre hombres y mujeres y entre adultos más jóvenes o mayores. Aunque los países árabes han experimentado progresos tangibles en la difusión del conocimiento entre sus ciudadanos, evidenciados por el incremento de las tasas de matriculación en todos los niveles y formas de enseñanza, esos logros cuantitativos no han ido acompañados del consiguiente aumento en la calidad de la enseñanza.

El *Informe* considera que los sistemas educativos de la mayor parte de los países árabes no han logrado, en los últimos treinta años del siglo pasado, formar una masa crítica de técnicos capaz de responder a las necesidades del mercado laboral.

Se puede añadir que la educación universitaria no está necesariamente en armonía con las exigencias de la transición a la economía del conocimiento, que depende fundamentalmente de las ciencias especializadas, las técnicas modernas, la revolución de las comunicaciones y la apertura a los últimos logros del conocimiento. Esto constituye un obstáculo para la formación de una masa crítica de capital humano altamente cualificado, con capacidad inventiva, de innovación y renovación, al igual que para la formación de un grupo capacitado para liderar los procesos de desarrollo continuo que precisan las sociedades árabes. No obstante, hay muchas pruebas de un cambio gradual en los últimos años que instan a multiplicar los esfuerzos que se han dedicado a este campo.

Las TIC: un eje central de la sociedad del conocimiento

El *Informe* pasa después a tratar el papel de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) como un eje central de la sociedad del conocimiento. En todos los países árabes se ha propagado considerablemente el uso de Internet en los últimos cinco años. Sin embargo, en la mayoría de ellos, las tasas de uso se mantienen por debajo del porcentaje

medio general a nivel mundial. Así pues, excepto en cuatro países árabes, el uso de la red en la región árabe es menor que el promedio internacional. A principios de 2008, el número de usuarios de Internet en árabe era de sesenta millones, de lo que se deduce que el acceso a Internet de hablantes de árabe abarca casi el 17 % de la población de los países árabes. Dicha tasa es menor que la media internacional, que es aproximadamente del 22 % de la población. No obstante, el *Informe* ofrece varios indicadores positivos relacionados con la posición de la lengua árabe en Internet y con su tasa media de crecimiento. El número de usuarios arabófonos ha experimentado el mayor crecimiento entre las diez lenguas más usadas en la red. Por ello, el *Informe* destaca la necesidad de dedicar más investigación a la detección del impacto de los progresos tecnológicos en la lengua árabe y a cómo éstos interactúan con la misma, en lo referente a reconocimiento, reproducción de la voz y semántica, para que se pueda preservar y se reafirme su papel como eje de desarrollo, así como su contribución a la civilización humana. El *Informe* también manifiesta que las acciones dirigidas a una inversión óptima en las TIC para la construcción de la sociedad del conocimiento árabe superan los recursos de cualquier país árabe por separado y que se deben reforzar, en consecuencia, tanto los lazos de cooperación entre las instituciones pertinentes a distintos niveles, como la adopción y difusión de las tecnologías modernas a través de la cooperación en el interior de cada país árabe, además de con sus socios en la región y en el mundo.

En opinión del *Informe*, el uso de las TIC debe desempeñar un papel tremendamente importante en la producción y reconstrucción del conocimiento en los países árabes. Pese a que se han hecho progresos en el uso de dichas tecnologías, el panorama árabe no es nada alentador. Los países árabes en general, con excepción de los miembros del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG), están claramente subdesarrollados en cuanto a la utilización de aplicaciones tecnológicas en los servicios educativos, sanitarios y de la Administración, así como en cuanto a su uso en los medios de comunicación y en los negocios. De hecho, en el campo de la salud, la aplicación de tecnología avanzada resulta prácticamente inexistente en los países árabes.

Hacia una perspectiva árabe del conocimiento y la innovación

A pesar de los progresos positivos realizados en los últimos años en las áreas de investigación e innovación, especialmente en términos cuantitativos, los logros árabes en innovación siguen siendo con mucho el punto más débil del panorama actual del conocimiento en los países árabes. El *Informe* prosigue valorando los índices e indicadores de la brecha en innovación y aborda este tema a través del debate sobre la rentabilidad social y económica de la innovación, seguido del análisis de la fuga de cerebros árabes; dicho análisis subraya la importancia de la migración fluctuante entre las distintas partes del mundo árabe ante la ausencia de una política clara capaz de materializar su complementariedad y cooperación para crear un entorno árabe común y favorable. Aunque puede resultar difícil poner esto en práctica hoy en día, por falta de coordinación y cooperación, sí que sería posible si hubiera voluntad política suficiente para desarrollar una perspectiva árabe hacia el conocimiento y la innovación mediante la puesta en marcha de centros de investigación e innovación árabes que compartieran activos financieros y humanos, lo que reduciría el derroche de recursos y energías en centros periféricos en cada país árabe por separado. No obstante, en ese contexto, el *Informe* llama la atención sobre el hecho de que los esfuerzos árabes en materia de investigación jamás lograrán alcanzar una posición significativa en el tercer milenio si se mantienen al margen del contexto mundial de investigación e innovación. Los descubrimientos técnicos y científicos en un amplio espectro de especialidades y aplicaciones se suceden y propagan a gran velocidad, de manera que

resulta imposible que ningún país del mundo, independientemente del valor de sus recursos humanos y materiales, pueda desarrollarlos al mismo tiempo. De ello se desprende que la tendencia global es la de formar grandes agrupaciones sociales y científicas y participar en ellas, extender las redes de investigación científica y la colaboración en proyectos de investigación y en sus resultados.

Dado que la innovación, abono para el alma y la mente, es el camino más seguro para ayudar a la humanidad a superar los obstáculos y las limitaciones, el *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* presta atención, desde una perspectiva nueva, a las particularidades de la innovación árabe en el arte, la literatura y las ciencias humanas y sociales, haciendo hincapié en que el concepto de *innovación* trasciende las connotaciones del término *inventiva*, que se vincula esencialmente al campo meramente técnico y a sus herramientas. Así pues, el *Informe* propone un conjunto de propuestas para estimular la innovación y su vinculación con diversos campos de la producción.

El Índice de Conocimiento en los países árabes: la necesidad de un mecanismo que mida el progreso hacia la sociedad del conocimiento

A continuación, el *Informe* aboga por la creación de un mecanismo práctico que sea capaz de medir aquellos progresos realizados hacia la sociedad del conocimiento que favorezcan a la sociedad en su conjunto. Semejante mecanismo serviría para que responsables y especialistas pudieran reconocer aquellas etapas que han sido superadas en la adquisición de conocimientos e identificar las lagunas aún existentes, así como para alcanzar una definición más precisa de los indicadores de este progreso. En este contexto, encontrar un sistema integrado que represente el estado del conocimiento en el mundo árabe es ahora una necesidad primordial. De hecho, constituye un primer paso, en el mundo árabe actual, hacia una revitalización de los logros del conocimiento árabe y la adquisición de los principios de innovación. Los redactores del *Informe* solicitan, de este modo, la creación de un nuevo índice diseñado para ofrecer una imagen más precisa del estado del conocimiento en los países árabes, un índice que trascienda los puntos de vista tradicionales sobre la medición de la producción del conocimiento, basados en índices que posiblemente no se adaptan a la realidad árabe. Este índice debería caracterizarse por su capacidad de representar la realidad y de crear indicadores que expliquen las diversas interacciones que existen en las condiciones del conocimiento árabe.

Una visión y un plan de acción para el futuro

El *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* concluye exponiendo una visión y un plan de acción para el futuro que incluye algunos de los elementos básicos y de los mecanismos que resultan necesarios para cruzar el umbral del conocimiento, participando en su producción y cubriendo las diversas lagunas que lastran el panorama del conocimiento árabe. El enfoque propuesto se basa en tres fundamentos principales que deben ser entendidos en base al estrecho vínculo que los une, en un contexto integrado. Se trata de la ampliación de la esfera de las libertades, de la apertura y de la intercomunicación activa con las siempre crecientes necesidades sociales. En respuesta a las necesidades más notables de la situación árabe actual en el campo del conocimiento, el enfoque propuesto se articula en torno a tres

ejes de acción: la creación de entornos favorables, la transferencia, apropiación y reproducción del conocimiento y su consiguiente utilización total. Una vez logrado este objetivo, el mundo árabe estará preparado para atravesar los umbrales del desarrollo humano integral.

El *Informe* sostiene que la visión y el plan propuestos, para construir la sociedad del conocimiento y confrontar la compleja brecha de conocimientos que existe en el mundo árabe, son el resultado de un diagnóstico y seguimiento meticulosos. Hace hincapié en la importancia de la apertura a otras culturas y en la intercomunicación con ellas, y afirma que el objetivo principal del plan propuesto está en armonía con las metas a las que aspira la sociedad del conocimiento, encarnadas en la construcción de un desarrollo humano integral. Sin embargo, el *Informe* no pretende dar por hecho que las demandas y prioridades propuestas sean completas ni exhaustivas, ni tampoco ostentar el monopolio de la verdad o de la posesión de respuestas correctas en este ámbito. Pero sí aspira, en cambio, a establecer unos indicadores comprensibles y motivadores que indiquen el anhelado camino hacia el conocimiento.

El desarrollo humano, objetivo principal de la sociedad del conocimiento y su marco general

Recapitulando, el Informe parte del principio del derecho al conocimiento, derecho que, puesto que la mayor parte del mundo árabe sigue padeciendo un alto grado de analfabetismo literal y tecnológico, es innegociable especialmente en esta región. Asimismo, el conocimiento se percibe ahora tanto como instrumento como resultado del desarrollo; y, siguiendo esta línea, el Informe vincula el derecho al conocimiento y al desarrollo con la esperanza de alcanzar una etapa de resurgimiento de la ciencia y de la cultura. En lo que respecta a la innovación, considera que es el medio para reforzar todo lo que pueda ayudar a la humanidad a superar los obstáculos y las limitaciones a los que se enfrenta.

Otra idea que es necesario destacar del Informe radica en que la revolución actual del conocimiento, así como los distintos impactos materiales y simbólicos que ha generado, ha abierto nuevas posibilidades para desarrollar los medios de subsistencia y redoblar los esfuerzos con el objetivo de incrementar formas de conocimiento que contribuyan al bienestar humano.

En definitiva, tomados en conjunto, los capítulos del Informe suponen que la regresión histórica árabe en el área del conocimiento se puede superar si, por un lado, existe la ambición de hacerlo y, por otro, si se da una voluntad política para crear entornos favorables e instituciones capaces de guiar la evolución del conocimiento y de transformar sus resultados en un desarrollo humano integral.

El desarrollo humano árabe: leves progresos, aunque persisten numerosos problemas estructurales

Al describir el estado del desarrollo humano, que el *Informe* considera como el marco general para abordar el conocimiento en la región árabe, se demuestra, como podemos ver a continuación, que los países árabes en su conjunto han superado la categoría de desarrollo humano según el Índice general de Desarrollo Humano.

Indicadores del desarrollo humano en los países árabes (2001 versus 2006)						
Año	Esperanza de vida al nacer (en años)	PIB per cápita (PPP US \$)	Índice de esperanza de vida	Índice de educación	Índice del PIB	Índice de desarrollo humano
2001	66,0	5038	0,70	0,63	0,65	0,662
2006	67,8	7760	0,71	0,70	0,73	0,713

Fuente: página web del PNUD, <<http://www.hdr.undp.org/es>>, consultada el 13 de abril de 2009

Sin embargo, a pesar de que la región árabe haya destinado el 5 % de su PIB y el 20 % de los presupuestos públicos a educación durante los últimos cuarenta años, alrededor de un tercio de su población adulta sigue siendo incapaz de leer y escribir, lo que significa que aún hay unos sesenta millones de analfabetos en los Estados árabes, dos tercios de los cuales son mujeres

y casi nueve millones son niños en edad escolar que no asisten a la escuela. Si bien la clasificación de los países árabes en el Índice de Pobreza Humana ha mejorado desde finales de los años noventa hasta 2007, ha habido un aumento de la pobreza en la región árabe y las tasas de desempleo se han incrementado en muchos países.

El desafío del empleo: previsión de la necesidad de nuevos empleos (en 18 países árabes)						
Grupo de países	Población activa en 2005 (en millones)	Tasa de desempleo en 2005 (en porcentaje)	Número de empleos en 2005 (en millones)	Número de empleos nuevos en 2010 (en millones)	Número de empleos nuevos en 2015 (en millones)	Número de empleos nuevos en 2020 (en millones)
Economía mixta (seis países)	48,3	11,82	42,59	6,55	14,16	21,78
Economía del petróleo mixta (dos países)	15,5	15,61	13,08	2,26	4,92	7,56
Economía del petróleo (seis países)	13,7	4,53	13,08	3,37	7,73	12,08
Economía de exportación de productos primarios (cuatro países)	22,8	18,68	18,54	2,85	6,17	9,49
Total (18 países árabes)	100,3	12,97	87,29	15,03	32,98	50,91
Fuente: Liga de Estados Árabes y PNUD, 2008						

Por otra parte, los países árabes siguen figurando entre los países menos capaces de garantizar la cobertura de las necesidades alimentarias de sus habitantes. Todo lo anterior muestra que se mantienen muchos de los aspectos estructurales de debilidad y que muchos problemas clave siguen constituyendo un gran obstáculo para el establecimiento de la sociedad del conocimiento.

Si bien los países árabes del Golfo han logrado las tasas más altas en cuanto a la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, particularmente en los campos de salud y universalización de la educación, se prevé, sin embargo, que otros países árabes no logren alcanzar dichos objetivos en 2015, año fijado por la Declaración del Milenio.

Variables que presionan negativamente: guerra, ocupación, conflictos internos y su impacto en la instauración de la sociedad del conocimiento

A continuación, el *Informe* repasa algunas de las variables que presionan negativamente en el panorama del conocimiento en los países árabes. La ocupación, las guerras y los conflictos internos no sólo afectan a los fundamentos de la sociedad del conocimiento en su dimensión educativa, tecnológica y de la innovación, sino que también asestan un severo golpe a los entornos favorables que resultan necesarios para instaurar este tipo de sociedad por medio de la destrucción económica, la interrupción del desarrollo, la supresión de las libertades y la restricción de movimientos. Además, provocan una falta de seguridad que conlleva que la gente sea incapaz de cubrir sus necesidades básicas, por no hablar de sus esperanzas de poner en pie los pilares de la clase de sociedad a la que aspiran. Esto se ve claramente en los obstáculos a los que se enfrenta la instauración de la sociedad del conocimiento en Iraq a causa de los conflictos y de las secuelas de la intervención estadounidense, así como en el impacto negativo de la ocupación israelí permanente para el establecimiento de dicha sociedad en los Territorios Ocupados.

El *Informe* alude también a los resultados destructivos que generan los conflictos internos en Darfur y a su impacto negativo sobre la instauración de la sociedad del conocimiento en esa región y en todo Sudán, al igual que en Somalia, que ha sufrido durante mucho tiempo la plaga de las guerras y conflictos internos.

El extremismo, un obstáculo para la instauración de la sociedad del conocimiento

Al analizar el extremismo y su impacto en la sociedad del conocimiento, el *Informe* distingue entre lealtad extrema, *ta'assub*, y extremismo, *tattarruf*. La lealtad extrema puede seguir siendo simplemente un fervor excesivo por una idea o afiliación particular. Pero cuando va demasiado lejos, cae en la trampa del extremismo, que a su vez conduce a posiciones introvertidas que niegan al otro y detienen el proceso de diálogo e intercomunicación. El *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* constata la aparición en los últimos años de tendencias extremistas en las sociedades árabes, fenómeno que convive con la herencia de una concepción cultural en la que las fuentes textuales son hegemónicas y que ha sido incapaz de seguir el ritmo de los cambios y de abrirse a la época actual, a pesar de algunos intentos oficiales por modernizarse y mantenerse al corriente de los rápidos progresos que están teniendo lugar en el mundo. Este entorno social y cultural, con sus postulados, sus limitaciones intelectuales y su rígido código de conducta, constituye un escollo para la aparición de la sociedad del conocimiento y el fomento de los logros del conocimiento árabe, que requieren respeto a las libertades públicas e individuales.

La crisis financiera: daños y oportunidades

El *Informe* presenta un nuevo enfoque de la última crisis financiera. Destaca que, a pesar de las graves consecuencias que dicha crisis podría tener en la conformación de la sociedad del

conocimiento, es posible, contando con una buena gestión y planificación, que se puedan abrir nuevos horizontes y oportunidades que impulsen el avance del desarrollo, la innovación y la sociedad del conocimiento. El *Informe* considera que las alternativas más importantes que se presentan a las economías y sociedades árabes son las siguientes:

- reducción de la *cultura de la especulación* y de los comportamientos especuladores en general, especialmente en lo referente al mercado bursátil y a las propiedades inmobiliarias;
- reorientación del ahorro hacia canales de inversión productiva con grandes rendimientos en desarrollo y conocimiento. A esta alternativa le debería seguir una transición en la economía árabe hacia un modo de producción que fomente la creatividad y la innovación;
- orientación de las inversiones intraárabes hacia áreas con grandes rendimientos en desarrollo;
- sustitución de las importaciones como consecuencia de la disminución de las reservas de divisas extranjeras. Esto podría impulsar los esfuerzos para mejorar la calidad, difundir una cultura de la *excelencia* y elevar el nivel de competitividad de los productos y servicios en el mercado árabe, al tiempo que se concentrarían esfuerzos en la creación local de herramientas de conocimiento;
- incremento de la autosuficiencia tecnológica y de conocimientos mediante un abandono paulatino de los costosos contratos y paquetes tecnológicos «llave en mano». Este incremento incluiría la adquisición de tecnologías y conocimientos mediante procesos de prácticas creativas (o lo que se conoce en la literatura económica como progreso técnico y de conocimientos mediante la formación en el puesto de trabajo).

Finalmente, los autores del *Informe* sostienen que la actual crisis puede también abrir nuevas perspectivas para una adaptación creativa a la globalización a través de la cooperación en conocimiento y tecnología con las naciones avanzadas del Sur, como la India, Brasil y China, y mediante otros acuerdos y asociaciones entre países del Sur mejor adaptados al nivel de progreso económico, social y de conocimientos de los países árabes.

El conocimiento es un derecho humano: el trinomio conocimiento-desarrollo-libertad

El Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009 afirma que el conocimiento es un derecho humano y un camino que conduce a la minimización de muchas de las dificultades y obstáculos a los que se enfrenta la humanidad. Además, es una necesidad de extrema importancia para el desarrollo. Por ello, hace hincapié en dos cuestiones centrales y mutuamente dependientes: la primera es la relación orgánica entre los elementos del trinomio conocimiento-desarrollo-libertad; la segunda es la estrecha relación entre las exigencias del desarrollo y la construcción de la sociedad del conocimiento.

Los ejes de la sociedad del conocimiento: el trinomio sociedad-economía-tecnología basado en el principio de intercomunicación

El *Informe* deja claro que la sociedad del conocimiento se basa en la interrelación entre tecnología, economía y sociedad, trinomio que genera una interacción impulsada por un entorno capacitador cuyos fundamentos reposan en las instituciones y en la ley, y que otorga libertad y capacidad de intercomunicación y apertura. El *Informe* añade que el mundo nuevo se fundamenta en un modelo basado en la información, en el que la tecnología y las tecnologías de la información son la base del sistema social y en el que el capitalismo basado en la información sustituye al capitalismo industrial. Internet se ha convertido en el principal vehículo de información de los medios de comunicación internacionales; de hecho, está ahora en situación de globalizar el mundo y ha convulsionado todos los medios de comunicación existentes y reestructurado su arquitectura, sus modos de empleo y sus patrones de producción. Además, ha cambiado los modelos de trabajo y el ejercicio de la autoridad y del poder.

El conocimiento es poder

Como hemos mencionado anteriormente, el *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* sostiene que la lógica del poder y la autoridad controlan el mundo de hoy en día. No existen dudas sobre el poder del conocimiento y de aquellos que lo detentan. Así pues, la falta de conocimiento se convierte en sinónimo de pobreza, debilidad, marginación y, por ende, de dependencia y sumisión. El *Informe* indica que los ejes principales de conflictos en el mundo de hoy en día son los de la riqueza y el poder. Esto se manifiesta de maneras complejas, por ejemplo, a través de conflictos sobre la información, la identidad y la cultura en un mundo en rápida globalización. La lógica del mercado exige racionalismo en la gestión económica y depende de una estructura social enmarcada en una cultura que refleja la época, así como de grandes competencias para intercomunicarse con el mundo exterior.

Un llamamiento a afrontar los desafíos de la lengua árabe

Según el *Informe*, la persistente inadecuación del mundo árabe a los desafíos de la sociedad del conocimiento, en particular en el área de la tecnología de la información, tiene como resultado un aislamiento lingüístico. A lo largo del último siglo, la lengua árabe ha realizado avances de consideración, que han influido en el desarrollo de los medios escritos y audiovisuales, con la creación de nuevas formas desconocidas en nuestro viejo sistema lingüístico. Sin embargo, a pesar de estos signos positivos no hay que dejar de reconocer el continuo deterioro que sigue sufriendo la lengua árabe, que es el vehículo que conserva y transmite la cultura y el conocimiento, bajo el diluvio de desafíos generados por la tecnología de la información y la revolución del conocimiento. El árabe no recuperará su lugar hasta que no se lleve a cabo una política de reforma lingüística que le permita desempeñar su propio papel en el ámbito de la vida moderna.

Deficiencias en la participación de la mujer en la construcción de la sociedad del conocimiento

Con respecto a la participación de la mujer, el *Informe* elogia los éxitos y adelantos logrados por la mujer en la sociedad árabe, en comparación con su situación al principio de la segunda mitad del siglo xx. Sin embargo, el terreno ganado sigue resultando reducido ante el papel que puede y debe desempeñar la mujer y tampoco puede ocultar las deficiencias patentes en áreas relacionadas con la sociedad del conocimiento. Estas deficiencias son visibles, sobre todo, en las altas tasas de analfabetismo femenino, así como en los bajos índices de matriculación femenina en las diversas etapas de la educación, y especialmente en la educación superior, en comparación con los masculinos.

La sociedad del conocimiento y la ampliación de la participación política

El *Informe* también aborda las transformaciones políticas en curso en el mundo árabe, llama la atención sobre la participación política y destaca la importancia del factor político en la disposición de las condiciones necesarias para la sociedad del conocimiento. Destaca igualmente que gran parte de los valores y logros de la sociedad del conocimiento son inseparables de los ámbitos de la libertad y de la creación de contratos sociales e institucionales que sustenten Estados basados en la justicia y la ley, como esperamos que se establezcan y mantengan en los países árabes. Aunque la acción de dar forma a tales Estados progresa a ritmos distintos en los diferentes países árabes, como ha ocurrido durante mucho tiempo, el proyecto de reforma política sigue siendo una importante exigencia en unas sociedades que se afanan, en distintos grados, por conformar entornos propicios a la instauración de la sociedad del conocimiento.

Ahora bien, el *Informe* advierte que cabe plantear reservas en cuanto a la relación entre conocimiento y libertad, pues dicho vínculo no es siempre una condición necesaria. En muchos países que han alcanzado el umbral de la sociedad del conocimiento, al menos en aspectos económicos y tecnológicos, hallamos signos de falta de libertad. No obstante, en lo

tocante a la libertad en los países árabes, ésta es una condición ineludible si se pretende eliminar muchas de las trabas que impiden el florecimiento de la innovación y preparar el camino hacia la sociedad del conocimiento.

La necesidad de un nuevo código ético

El *Informe* estima que las implicaciones del *boom tecnológico* requieren que la sociedad se enfrente a cuestiones relacionadas con la ética y con el futuro de los valores en las sociedades humanas y, especialmente, en la sociedad del conocimiento, en la que destacan temas como la lucha contra el terrorismo, la corrupción y el crimen organizado, y en la que surgen nuevos delitos, en particular en Internet. Además, la revolución científica ha dado lugar a debates sobre las innovaciones en ingeniería genética, ética medioambiental y diversidad cultural. La humanidad se enfrenta ahora a cuestiones éticas que no se pueden tratar o resolver acudiendo a valores del pasado. Se deben crear nuevos caminos para satisfacer las necesidades suscitadas por los cambios que están teniendo lugar en las sociedades del conocimiento.

Las promesas de la comunidad internacional no resultan acordes con la dimensión de la brecha de conocimiento existente

El *Informe* concluye que las promesas que ha hecho la comunidad internacional relativas a la sociedad del conocimiento no han resuelto la ampliación y profundización de la brecha entre las sociedades del Norte y las del Sur, que está agravando aún más la disparidad entre los países del mundo. La sociedad del conocimiento no podrá instaurarse nunca a través de la mera transferencia de tecnología o de su consumo pasivo, ni tampoco llegará a través de la aceptación del statu quo y de la dependencia, ni del consumo irreflexivo de conocimientos. La implicación efectiva y creativa sólo podrá alcanzarse mediante la construcción de un enfoque integral sobre el tema, un enfoque que no ignore el hecho de que los productos y herramientas del conocimiento, así como las tecnologías, desechan ciertos valores y crean otros, y que el progreso al que aspiramos reclama una mayor inyección de conocimientos, dinamismo y conciencia.

Un llamamiento a la ampliación de las libertades y a la creación de instituciones que desarrollen entornos favorables al conocimiento árabe

El Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009 afirma que la situación real de los entornos que habilitan el desarrollo del conocimiento en el mundo árabe, desde el punto de vista de las libertades, aún dista mucho de lo que sería necesario para alentar una mejora de los resultados del conocimiento árabe. Si se comparan las libertades en los países árabes con las de otros lugares del mundo, el panorama parece desalentador. No obstante, y sin negar la exactitud de esta imagen, el panorama de contextos favorables al conocimiento árabe varía de un país a otro y de año en año.

La libertad: característica más importante de los entornos favorables al conocimiento

El *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* toma como punto de partida una premisa básica: las libertades, en sus diversas formas, deben constituir el sustrato más importante de aquellos entornos que estimulan el conocimiento. Así pues, libertad y conocimiento son dos caras de la misma moneda, dado que la libertad es la base del desarrollo, pues contribuye a la ampliación de las opciones, derechos y posibilidades de la persona en todas las esferas de la vida. El conjunto de libertades políticas, económicas y sociales ofrece el mejor entorno para la producción y el empleo óptimo del conocimiento, que en sí mismo es el mecanismo impulsor más importante para el desarrollo en su sentido humano más amplio.

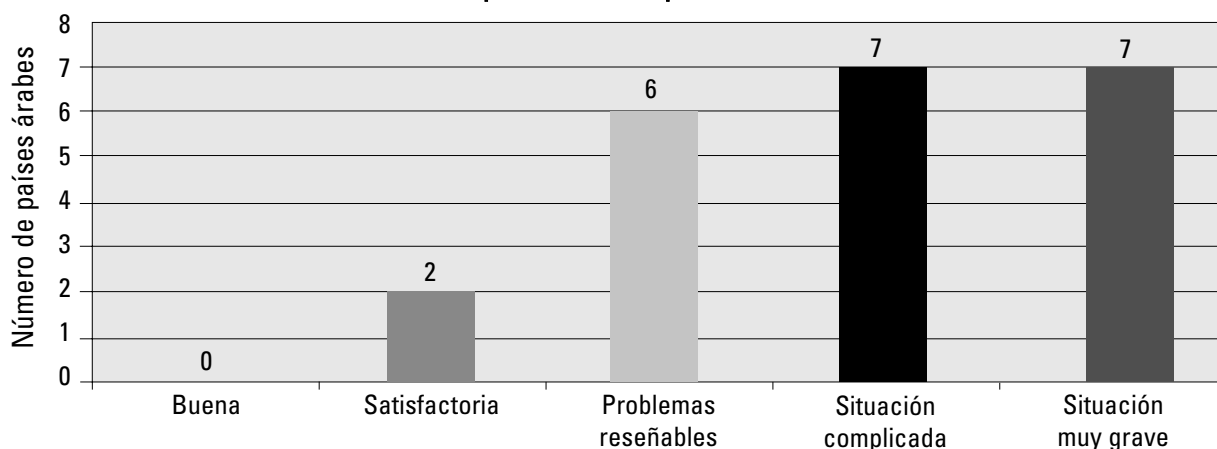
Las libertades —como el conocimiento— son integrales, indivisibles y generales

Asimismo, el *Informe* demuestra que, a pesar de que las libertades son un todo integrado, un conjunto completo e indivisible, la realidad árabe, muy al contrario, permanece en una situación en la que sólo algunas libertades están generalizadas. En la Cumbre de Túnez de 2004, la legitimidad de las reformas democráticas en los países árabes recibió su mayor reconocimiento oficial. Sin embargo, el discurso reformista que circula en la mayor parte de los Estados árabes parece haber quedado suspendido en el aire, en la mayoría de los casos, sin que nadie desee que baje al terreno de la realidad.

El *Informe* añade que el conocimiento —al igual que la libertad— es un todo indivisible, sus pilares y componentes están hechos de la misma materia, y los elementos de los entornos favorables y el conjunto de libertades inciden en él como un todo. Lo cual quiere decir que, en realidad, el conocimiento es el fruto de diversos tipos de información extraída de numerosas fuentes, que incluyen educación, investigación científica, medios de comunicación y edición, actividad económica, patrimonio cultural, sabiduría histórica y participación política. Todos estos componentes del

entorno tienen impacto e influencia los unos en los otros, en un contexto social en el que rigen las libertades. Los países árabes padecen tensiones y contradicciones en sus actuaciones de fomento del conocimiento. La razón puede ser la ausencia de un enfoque claro y de una estrategia organizativa para ponerse al día con la era del conocimiento, o bien el resultado de temores políticos y de seguridad que promueven la restricción de la libertad. Se podría decir que los nuevos progresos relativos a las libertades en los últimos años se han limitado a la mejora de las libertades económicas. No se han dado los mismos pasos en los ámbitos de las libertades políticas o intelectuales, en la práctica de la democracia y en la libertad de expresión, ni tampoco en las libertades sociales y culturales. Éstas han permanecido invariables en muchos países árabes.

Libertad de prensa en los países árabes, 2008

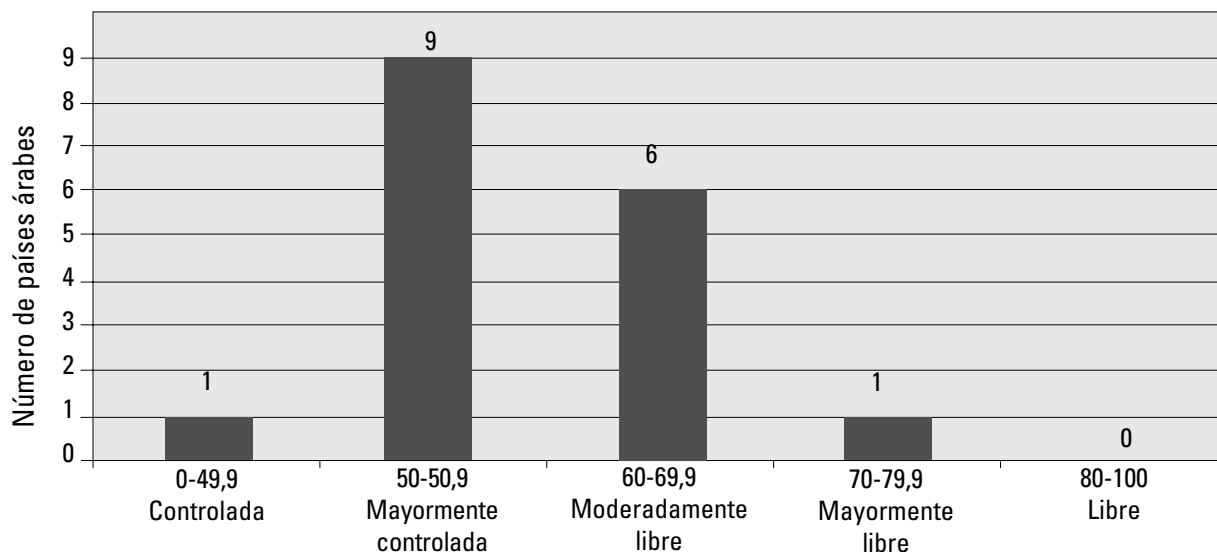


Fuente: Reporteros Sin Fronteras, 2008

El progreso de las libertades económicas en los países árabes

El *Informe* demuestra que la leve mejora observable en la región árabe adopta la forma de desarrollo de las libertades económicas en algunos países. Los datos indican, asimismo, que los Estados del Golfo son los países árabes que han alcanzado un mayor índice de libertad económica. Esto se debe a políticas de apertura económica, a la captación de inversión extranjera y a la modernización de las infraestructuras, además de al lanzamiento de iniciativas que otorgan al sector privado un papel mayor y más amplio en el ciclo de producción.

Distribución de la libertad económica en los países árabes, 2009



Fuente: The Heritage Foundation, 2009

El *Informe* también reconoce que la reciente crisis financiera mundial ha generado dudas en cuanto a la credibilidad y eficacia del principio de libertad económica. No obstante, en este contexto debemos diferenciar los usos responsables de la libertad económica de los irresponsables, los que son susceptibles de ser empleados para el bien público de aquellos que se prestan a su explotación para fines deshonestos.

La ausencia árabe del debate sobre los derechos de propiedad intelectual

Los redactores del *Informe* sostienen que la libertad económica y social está estrechamente vinculada a la cuestión de la propiedad intelectual. El concepto abarca los productos inventados por el hombre, las patentes, los derechos de autor, las marcas comerciales y el diseño industrial.

Derechos y responsabilidades de los miembros árabes de la Organización Mundial del Comercio en el ámbito de los derechos de autor y del acceso al conocimiento				
País	¿Hace excepciones para bibliotecas y universidades para fines científicos y educativos?	¿Establece la concesión de licencias obligatorias?	¿Acepta obligaciones especiales en procedimientos técnicos de protección?	Número de años de protección de los derechos de autor
Bahréin	Sí	Sí	Sí	70
Yibuti	Sí	Sí	No	25
Egipto	Sí	Sí	Sí	50
Jordania	Sí	Sí	Sí	50
Kuwait	Sí	Sí	Sí	50
Mauritania	Sí	Sí	No	70
Marruecos	Sí	No	Sí	70
Omán	Sí	No	Sí	70
Qatar	Sí	Sí	Sí	50
Arabia Saudí	Sí	Sí	No	50
Túnez	Sí	No	Sí	70
EAU	Sí	Sí	Sí	50

Fuente: Muhammad al-Sa'id y Ahmad 'Abd al-Latif, documento de trabajo para el *Informe*, en árabe

En esta área hay un gran debate sobre si el conocimiento es un bien privado o público, en torno a la correspondencia entre los derechos literarios y económicos y, por ende, sobre la medida en que una protección excesiva puede entrar en conflicto con el principio de competitividad, especialmente en las industrias del conocimiento. El *Informe* demuestra que los países árabes no están presentes ni participan activamente en este debate mundial de enorme importancia sobre las industrias del conocimiento. Igualmente, han estado ausentes de las negociaciones sobre la propiedad intelectual, el acceso al conocimiento, y de los esfuerzos que se están realizando para resistir a la monopolización internacional.

Las instituciones: garantes e incubadoras de la sociedad del conocimiento

La construcción y creación de un entorno favorable para el desarrollo de la sociedad del conocimiento en los países árabes requiere la generalización de un clima institucional que fomente los esfuerzos para instaurar la anhelada sociedad e, igualmente, que las instituciones implicadas adopten los requisitos necesarios para instaurar este tipo de sociedad, como la configuración y despliegue de mecanismos normativos y leyes que regulen dichas instituciones, cuyas funciones incluirán el apoyo a las vías de difusión del conocimiento y el apoyo de sus distintas ramas, tanto a nivel de recursos humanos como de herramientas técnicas. La estructura institucional y las leyes que la regulan resultan en la toma de consciencia de la necesidad de transparencia.

El *Informe* elogia algunos ejemplos brillantes de instituciones árabes que tratan de contribuir a la construcción de la sociedad del conocimiento. No obstante, pese a su importancia en el estímulo y apoyo, esos loables esfuerzos siguen siendo aislados y carecen de lo que puede aportar la acción colectiva al impulso de la investigación e innovación, actuando conjuntamente entre ellas o con instituciones de investigación científica conocidas en todo el mundo por su capacidad para producir e innovar. Esto exige la generalización y la priorización de la institucionalización a la hora de pensar en cómo adentrarse en la sociedad del conocimiento.

La necesidad de un índice alternativo

El *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* concluye que se debe buscar un método alternativo para el estudio y análisis del estado del conocimiento y los logros del conocimiento en los países árabes. Tal método sólo puede proceder del empleo de un nuevo índice cuyos indicadores representen las diversas libertades y, más específicamente, la libertad de pensamiento y de expresión y las libertades políticas, económicas y sociales, así como el marco institucional y legislativo, proveedores de garantías y estímulos. A lo anterior debe sumarse la medición de los progresos reales hacia la instauración de la sociedad del conocimiento. Por ejemplo, al analizar el entorno económico, el *Informe* destaca las contradicciones inherentes de emplear indicadores de medición de las libertades económicas producidos en su mayor parte por instituciones internacionales occidentales, lo que puede restar legitimidad y autoridad a su precisión de medición. Este ejemplo es una poderosa muestra de la apremiante necesidad de diseñar índices árabes para los entornos y fundamentos del conocimiento, índices que surjan de la realidad del propio mundo árabe y que adquieran así credibilidad y respeto.

Los logros educativos: la necesidad de formación de capital de conocimiento

El Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009 considera que la educación es fundamento y puntal de la sociedad del conocimiento. El Informe, que ha sido elaborado por un grupo selecto de intelectuales y educadores árabes, deja claro que los sistemas educativos tienen un papel esencial en la formación del conocimiento entre los ciudadanos, de tal manera que les permite participar efectivamente en la sociedad a nivel económico, social, político, cultural y medioambiental; y que, para ello, es preciso estar en posesión de un bagaje bien provisto de conocimientos básicos, cosa que sólo puede adquirirse asistiendo a centros de enseñanza durante un periodo no inferior a nueve o diez años. Sin embargo, el Informe afirma que hay una serie de factores y orientaciones que siguen constituyendo un obstáculo para la formación de una masa crítica de capital humano altamente cualificado, con capacidad de inventiva, innovación y creatividad y capacitado para liderar el proceso de desarrollo continuo que precisan las sociedades árabes.

«Cuando todo el mundo tenga acceso a las luces del saber, habrá llegado la hora de la democracia.»

Victor HUGO (circa 1840)

«Un pueblo ignorante es más manejable que uno instruido.»

Muhammad SA'ID BASHA, legislador egipcio, hijo de Muhammad 'Ali Basha (circa 1860)

El desarrollo cuantitativo no se corresponde con el nivel cualitativo

Aunque los países árabes, de acuerdo con todos los indicadores verificables, han mostrado en el último cuarto de siglo unos progresos sustanciales en la difusión del conocimiento entre sus ciudadanos, desde la reducción de las tasas de analfabetismo hasta el incremento del número de personas que obtienen un título universitario, estos logros cuantitativos no han ido acompañados de logros similares a nivel cualitativo. El *Informe* muestra que los estudiantes de países árabes puntúan muy por debajo de las medias mundiales en las pruebas internacionales que evalúan su habilidad en ciencias y matemáticas. Algunos estudiantes se desenvuelven muy bien en las pruebas estandarizadas en informática y administración de empresas; sin embargo, la mayoría acaba en el extremo inferior de la escala de calificación de dichas pruebas. Las tasas de matriculación en secundaria y en centros de enseñanza superior están aumentando, pero en la mayoría de los casos los estudiantes se concentran en especialidades y ramas educativas de las que ya hay titulados más que de sobra, mientras que otras ramas y especialidades adolecen de una escasez notoria.

A pesar de los esfuerzos abordados en los países árabes desde los años noventa (de 1990 a 2005), parece que muchos de ellos no han conseguido llevar a cabo los objetivos de la Educación para Todos ni alcanzar los estándares mundiales en lo relativo a formación profesional, técnica y superior.

El *Informe*, que es el primero de una serie que publicarán anualmente la Oficina Regional para los Estados Árabes del PNUD y la Fundación Mohammed bin Rashid Al Maktoum, opina que las «luces del saber» no han llegado a todos en la región árabe desde el nacimiento de la edad moderna, durante el último cuarto del siglo xx. Más bien han quedado reservadas a una élite, relativamente amplia en algunos países pero considerablemente menor en otros. El *Informe* destaca también la existencia de grandes divergencias entre los distintos estratos de las sociedades árabes en cuanto al capital cuantitativo adquirido mediante la educación.

Cierta mejora en la formación de capital de conocimiento en niños (de 6 a 14 años)

El *Informe* ha mostrado que, mientras que la mitad de las sociedades árabes ha alcanzado unas tasas de matriculación en educación que se aproximan al punto de saturación, la otra mitad ha fracasado en lograr unas tasas aceptables para la generación actual de niños. Por otra parte, el rendimiento de los escolares árabes, tanto en los países que han generalizado la educación básica como en los que aún se da —o se sufre— el elitismo a ese nivel, rara vez iguala los niveles de sus pares en otros países del mundo. Por añadidura, en opinión del *Informe*, la propagación del fenómeno de los niños no escolarizados, que sufre aproximadamente un tercio de los países árabes en un grado significativo, amenaza la capacidad de dichos países de entrar con confianza en la sociedad del conocimiento en un futuro previsible. En particular, muchos estudios estadísticos señalan la existencia de cerca de nueve millones de niños que no van a la escuela en los países árabes.

Resumen del capital cuantitativo estimado adquirido mediante la educación por distintas franjas de edad en las sociedades árabes en 2005 (en porcentaje)				
País	Adquisición de capital de conocimiento prevista en niños (A)	Adquisición de capital de conocimiento prevista en jóvenes (B)	Adquisición de capital de conocimiento prevista en adultos (C)	Puntuación media (A+B+C)/3
Libia	(94)*	80	72	82
Bahréin	94	80	71	82
Qatar	88	72	71	77
Jordania	86	74	69	76
Líbano	79	(73)	69	74
Kuwait	82	(66)	73	74
EAU	84	67	67	73
Túnez	92	65	60	72
Territorios Ocupados	80	(70)	(65)	72
Egipto	87	66	60	71
Argelia	90	58	59	69
Omán	76	62	59	66
Siria	(78)	50	63	64
Arabia Saudí	(65)	(54)	61	60
Iraq	70	(45)	57	58
Marruecos	73	39	(43)	52
Yemen	60	40	(34)	45
Comoras	(46)	(34)	(50)	43
Mauritania	56	29	(33)	39
Sudán	(38)	(29)	(39)	35

* Los números entre paréntesis son estimaciones basadas en datos estadísticos incompletos.
Fuente: Instituto de Estadística de la Unesco, Centro de Datos; estadísticas reunidas por Ramzi Salama, miembro del núcleo del equipo del *Informe*.

Falta de armonía entre la formación de capital de conocimiento en los jóvenes y las necesidades del desarrollo (de 15 a 25 años)

En lo que respecta a los jóvenes (de 15 a 25 años), un gran porcentaje —más del 40 % en siete países árabes— no prosigue su educación más allá del nivel elemental, lo cual obstaculiza la capacidad de dichos países de participar en la economía del conocimiento, que requiere conocimientos teóricos y técnicos que sólo se pueden adquirir en fases educativas posteriores a la educación elemental. Pero incluso entre aquellos que traspasan el umbral de la educación elemental, el capital de conocimiento que adquieren puede satisfacer sus inclinaciones intelectuales personales aunque sin coincidir necesariamente con las exigencias de una sociedad dedicada a hacer la transición hacia la economía del conocimiento, es decir, una economía que depende en gran medida de las ciencias especializadas, las tecnologías modernas y la revolución de las comunicaciones, así como de la apertura a los últimos avances en conocimientos, de una interacción duradera y constructiva entre países y sociedades, y de un intenso trabajo en colaboración entre individuos e instituciones. El *Informe* señala que, durante las tres últimas décadas del siglo xx, los sistemas educativos de los países árabes no han podido crear una masa crítica de técnicos capacitados para satisfacer las demandas del mercado laboral.

Esta situación constituye un obstáculo en la formación de una masa crítica, incluso del mínimo de capital humano de alto rendimiento, capacitada para descubrir, crear e innovar, así como para liderar los procesos de desarrollo en curso que precisan las sociedades árabes.

Retraso en la formación de capital de conocimiento adquirido por adultos (mayores de 25 años) mediante la educación

En lo tocante a los adultos, el *Informe* muestra que los sistemas educativos de la mayoría de los países árabes han fracasado ampliamente en la creación de un capital humano de conocimiento cohesionado, homogéneo y altamente cualificado, necesario para construir la sociedad del conocimiento y para participar efectivamente en la economía del conocimiento. Las mejoras logradas en las tasas de escolarización entre 1970 y 2000 han sido muy lentas. Además, aparte de unas pocas excepciones, la esperanza de vida escolar de las mujeres sigue estando a la zaga de la de los hombres, aunque en diferentes grados de un país a otro. Sin embargo, a pesar de que la región árabe haya destinado el 5 % de su PIB y el 20 % de sus presupuestos públicos a la educación durante los últimos cuarenta años, alrededor de un tercio de su población adulta sigue siendo incapaz de leer y escribir, lo que significa que aún hay unos sesenta millones de analfabetos en los Estados árabes.

Un gasto en educación que no ha dado los frutos correspondientes en materia de desarrollo

El *Informe* estima que un análisis minucioso de las condiciones de formación de capital de conocimiento mediante la educación demuestra que los países árabes, en general, han invertido generosamente en educación. De hecho, sigue habiendo un gran déficit en cuanto

al control de los factores que conducen a la excelencia y la efectividad de la educación. Se parte de la convicción, tanto de los educadores como del público en general, de que un capital sólido de conocimientos no se puede formar sin dedicar el tiempo suficiente a la enseñanza y al aprendizaje. Los currículos deben confeccionarse en base a una filosofía pedagógica sólida y a una visión clara del ciudadano que el sistema educativo pretende formar, pero hay que tener en cuenta también los requisitos previos de dicho proceso, que incluyen la cualificación de los recursos humanos necesarios. El proceso requiere también el afianzamiento de una cultura de la productividad, la praxis y la calidad, una cultura de la responsabilidad y la rendición de cuentas, una cultura de la información y la toma de decisiones basada en que todos los implicados en la educación, sin excluir a los escolares y estudiantes, tengan unos conocimientos fiables.

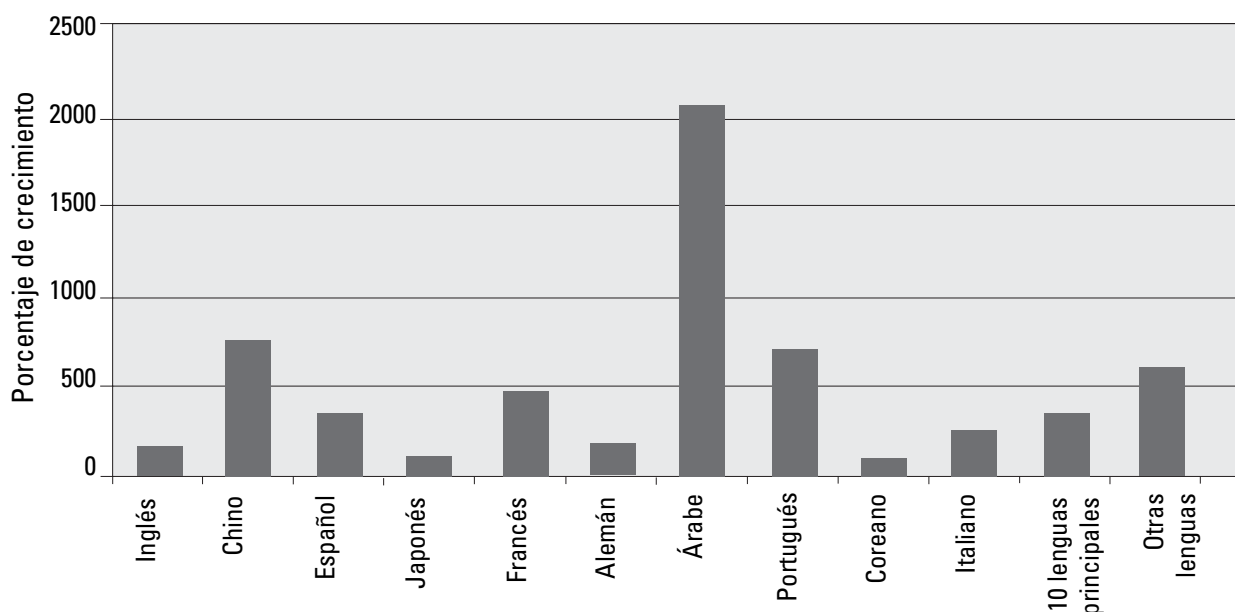
Los desafíos a los que se enfrentan actualmente los sistemas educativos de la mayoría de los países árabes siguen girando en torno a un conjunto de ejes como el analfabetismo; la adecuación de los sistemas educativos a los planes de desarrollo; una instrucción científica con mayor apertura a los frutos de los conocimientos científicos contemporáneos y a sus diversas especialidades; la relación entre la educación y el mercado, la necesidad de vincular los sistemas educativos a las exigencias del desarrollo de las sociedades árabes; y la relación entre la educación, el desempleo y las oportunidades de trabajo, situando la educación al servicio de la producción y de la ampliación de las opciones.

Progresos en las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (TIC), aunque persiste el grave retraso digital

El Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009 muestra que éstos han hecho unos progresos razonables en la mayoría de los ejes de las TIC, especialmente en lo tocante a infraestructuras. Han registrado una mejora del rendimiento tecnológico que supera la observada en cualquier otra región del mundo en 2008. Cuatro países árabes, miembros del CCG, figuran entre los cincuenta países más preparados del mundo para la inversión en dicha área. Sin embargo, esos logros siguen siendo limitados en cantidad y calidad, y los resultados varían de un país árabe a otro. En el mundo árabe en general, el uso de Internet ha proliferado notablemente en los últimos cinco años. No obstante, el análisis del panorama general del conocimiento en los países árabes revela que el retraso digital persiste. La investigación de los contenidos digitales árabes, que se considera un indicador de la inversión y de la actividad de producción de conocimientos en lengua árabe, indica que, según la mayoría de los criterios, los países y sociedades árabes han bajado en comparación con otras regiones y países. El Informe sostiene que, mientras no se tomen medidas a varios niveles en el campo de las políticas tecnológicas y su legislación, y mientras no se resuelvan muchas cuestiones relacionadas con el uso del árabe en la red, la situación de los contenidos en árabe no superará nunca un umbral extremadamente bajo.

Y, sin embargo, la lengua árabe tiene la tasa más alta de crecimiento en Internet

Crecimiento de las lenguas en Internet (2000-2008)



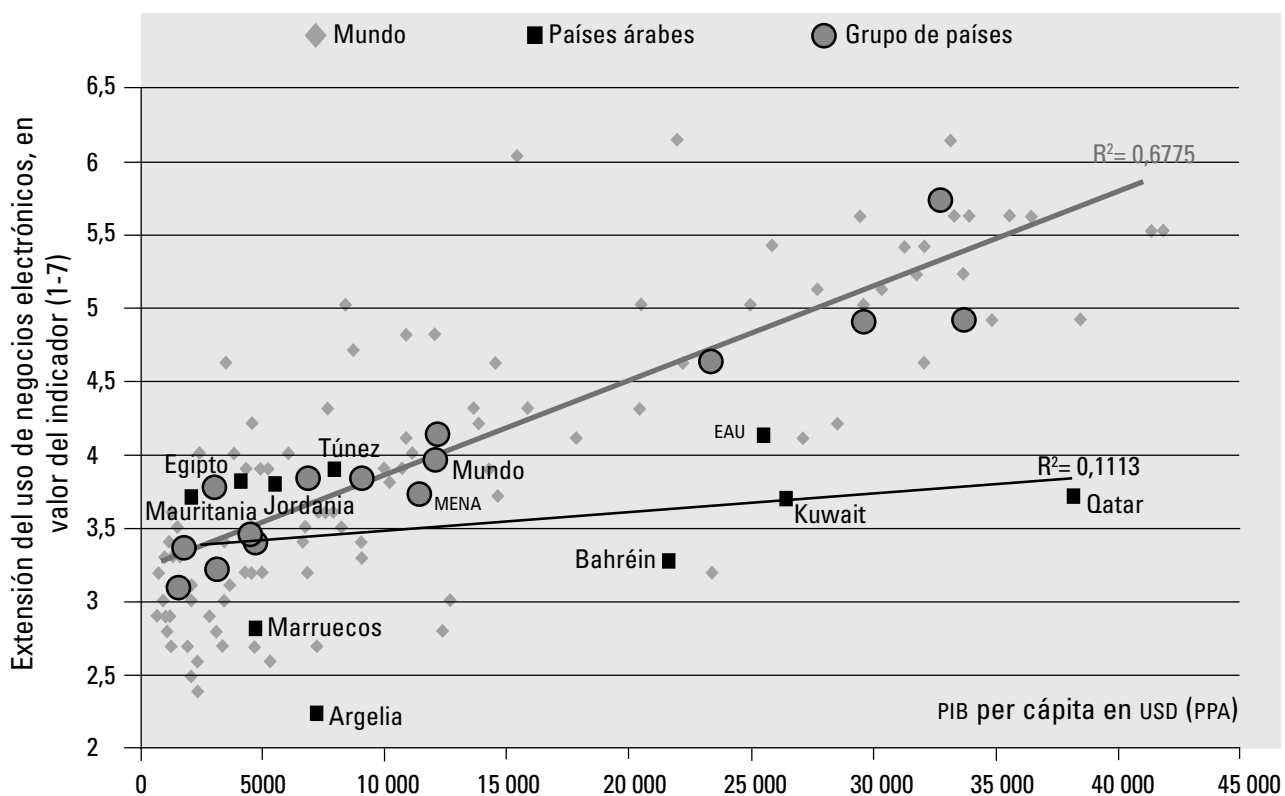
Fuente: página web de Internet World Stats, <<http://www.internetworldstats.com/>>, 2009

El *Informe* ofrece varios indicadores positivos relacionados con la posición de la lengua árabe en Internet y con su tasa media de crecimiento. El incremento del número de usuarios arabófonos de Internet es el mayor de las diez lenguas más usadas en la red. Alcanzó el 2064 % en el periodo 2000-2008, esto es, casi sesenta millones de usuarios. La aceleración en el uso de Internet augura grandes posibilidades de éxito en el fomento de la aplicación de la tecnología en diversas áreas. Esto debería contribuir a una recuperación del rendimiento del conocimiento árabe en general. Sin embargo, los índices de uso de Internet en la mayoría de los países árabes siguen siendo inferiores al índice mundial predominante, que es aproximadamente del 22 % de la población.

Un lento progreso en la aplicación de las TIC

En opinión del *Informe*, las aplicaciones de las TIC deben desempeñar un papel tremendamente importante en la producción y reconstrucción del conocimiento en los países árabes. Pese a que se han hecho algunos progresos en el uso de dichas tecnologías, el panorama árabe no es nada alentador. Los países árabes en general, con excepción de los miembros del CCG, están claramente subdesarrollados en cuanto al uso de aplicaciones tecnológicas en la educación, el sistema sanitario y los servicios administrativos, así como en los medios de comunicación y en los negocios. De hecho, las aplicaciones avanzadas, particularmente en el campo de la salud, son completamente inexistentes en los países árabes. El examen de los sitios web preparados en los últimos años para ofrecer servicios de administración electrónica en los países árabes revela que la mayoría de ellos permanece en una fase meramente informativa. Los valores del indicador que mide la disposición para adoptar aplicaciones de administración electrónica ponen de manifiesto que cinco de los seis países del CCG (EAU, Bahréin, Qatar, Kuwait y Arabia Saudí) están a la cabeza en este aspecto. Por su parte, Jordania y el Líbano ocupan también posiciones avanzadas en este campo.

Variación en el uso del comercio electrónico comparado a los ingresos per cápita en algunos países árabes y en el resto del mundo



Fuente: página web de Internet World Stats, <<http://www.internetworldstats.com/>>, 2009

La aplicación de las TIC en educación sigue siendo inferior a la requerida

Algunos Estados árabes han llevado a cabo iniciativas para usar las TIC en diversas etapas de la educación. Pero dichos esfuerzos, pese a ser importantes, siguen estando por debajo de lo requerido y lo posible. El número de ordenadores por alumno en educación preuniversitaria sigue siendo bajo y, por lo general, las escuelas carecen de acceso a Internet. Si comparamos dicho acceso a la red en las escuelas de los países árabes con el de todos los países de los que se dispone de datos, hallamos que algunos países árabes (EAU, Qatar y Túnez) ocupan un puesto superior a la media mundial, mientras que otros, como Egipto y Jordania, se acercan a dicha media, y otros más, como Mauritania, ocupan los últimos puestos, muy por debajo de la media mundial en este campo. El vínculo entre el uso de las TIC y la educación superior en los países árabes es endeble. Por este motivo, es imperativo suministrar ordenadores a bajo precio y orientar el diseño de currículos en un sentido que fomente el uso de ordenadores y de Internet en el marco del proceso educativo, como ya se hace en muchos otros países.

Además, el *Informe* hace hincapié en que los países árabes deberían actuar directamente para propiciar y organizar la actividad del comercio electrónico y para encontrar soluciones legales que permitan plantar cara a los desafíos que éste presenta y explotar sus oportunidades. En este contexto, corresponde a todos los Estados árabes formular unos principios comunes que garanticen la conformidad de los sistemas de comercio electrónico con las políticas de desarrollo nacionales. Al mismo tiempo, deben adherirse a las soluciones estándar internacionales establecidas para la aplicación de sistemas fiscales y para la protección de los derechos y la privacidad de los ciudadanos.

El futuro puede ser prometedor

El futuro de las TIC presenta valiosas oportunidades de desplegar medios innovadores para adquirir, producir y distribuir conocimientos que enriquezcan la acumulación árabe de conocimientos. Se espera que el coste del acceso a Internet en las regiones periféricas siga bajando. Asimismo, la convergencia de las TIC y los medios de comunicación se acelerará también con el desarrollo de las infraestructuras de la red de banda ancha. Todo ello aumentará las oportunidades y opciones de los ciudadanos de obtener servicios informativos, educativos y sanitarios, así como de comunicarse con sus gobiernos y con el mercado local y exterior. No obstante, este aumento de oportunidades depende de la aplicación de políticas claras que compatibilicen la inversión masiva requerida por la tecnología de la comunicación con la garantía del derecho social de todos los grupos de ciudadanos a beneficiarse de ello, así como con el apoyo a la participación de la mujer y con la garantía de la libertad de expresión.

El *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* estima que el futuro de la lengua árabe depende de la extensión de su uso en las redes mundiales de información, lo que exigirá un gran esfuerzo técnico para generar las herramientas precisas de gestión de la propia lengua. También se hace un llamamiento para que se planteen objetivos ambiciosos a nivel nacional, de manera que las instituciones de los países árabes —el gobierno, los ministerios, las universidades, las escuelas y las organizaciones de la sociedad civil— usen el árabe en sus operaciones. De este modo, el árabe podría convertirse en una lengua de

circulación y producción de las diversas ramas del conocimiento, como lo fue en la época del florecimiento de la civilización árabe islámica.

Tras tratar esta cuestión, el *Informe* llega a la conclusión de que las oportunidades que brindan las nuevas tecnologías vienen acompañadas de riesgos que exigen enfoques ilustrados en consonancia con un desarrollo tecnológico cada vez más rápido y afirma que hay que aprovechar este último para tratar de lograr un desarrollo socioeconómico sostenible, equilibrado e integral. Sólo entonces podrán los países árabes mirar hacia delante, hacia un futuro más brillante en el que las nuevas tecnologías desempeñen un papel positivo para enfrentarse a las crisis crónicas de la región, con sus dos caras: la relativa al conocimiento y la del desarrollo.

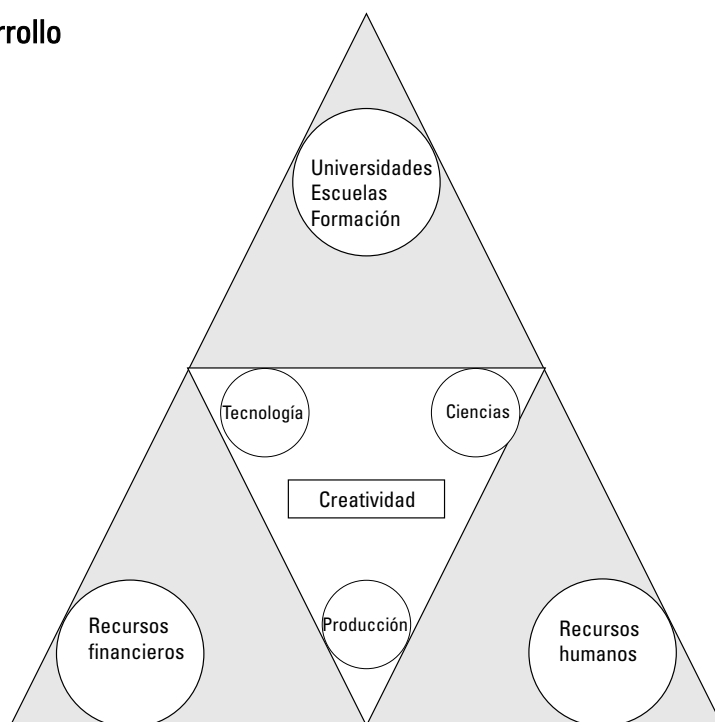
Un llamamiento al impulso de las aportaciones árabes en investigación e innovación

El Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009 señala la fragilidad de los logros árabes en el campo de la innovación, en comparación con otros pilares del conocimiento. Esta fragilidad se da en los países árabes en todos los campos de la investigación social y científica, así como de la innovación cultural en sus diversas formas. Pese a los progresos positivos que la combinación de investigación e innovación ha demostrado en los últimos años, especialmente en términos cuantitativos, los logros en este campo siguen siendo el punto débil más evidente en el panorama árabe actual del conocimiento, y la brecha en innovación e investigación científica entre los países árabes y otras regiones avanzadas del mundo sigue siendo la más obvia, profunda y peligrosa. Al mismo tiempo, el gasto árabe en investigación científica, en proporción con el PIB, es el más bajo del mundo.

La innovación, el núcleo del desarrollo

El *Informe* indica que muchos estudios sobre la innovación sitúan los logros en investigación científica y los centros de investigación en el núcleo del proceso de desarrollo y del ciclo de producción. Y esto se hace más patente en la innovación en el ámbito de las ciencias y tecnologías que en el de la cultura y las humanidades. Ahora bien, el *Informe* señala que los países árabes no muestran siempre una correlación positiva entre el PIB y la innovación. Pese al elevado PIB de algunos países árabes, su puesto en el índice de innovación e investigación científica sigue siendo bajo en comparación con otros países árabes que, aun teniendo una renta baja, son más productivos en lo referente a esta área.

Innovación y desarrollo



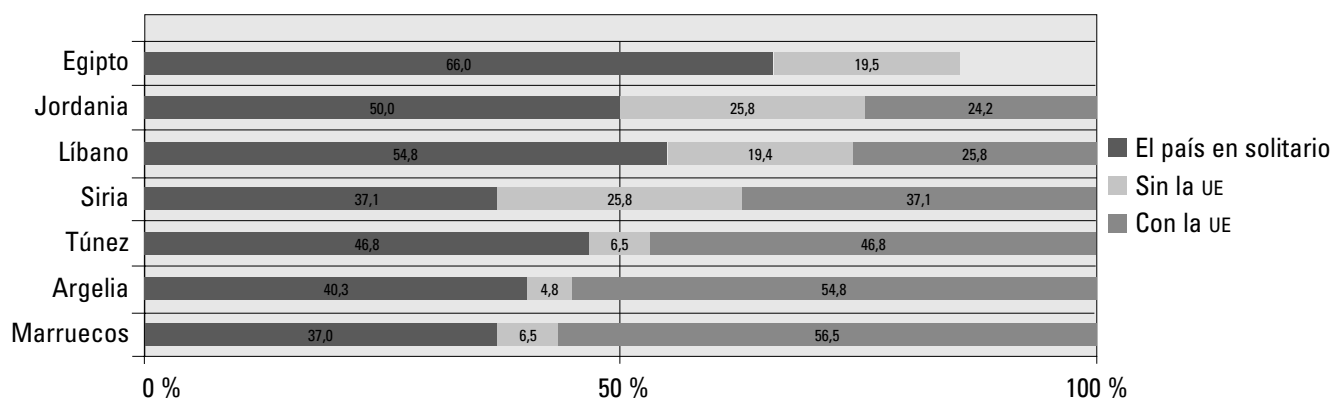
Un gasto modesto en investigación y desarrollo

A pesar de los esfuerzos que han realizado científicos e investigadores árabes, la cuantía realmente escasa del gasto de los países árabes en investigación y desarrollo ha tenido un impacto negativo en sus logros en innovación, tanto en términos cuantitativos como cualitativos. El gasto en investigación científica no supera el 0,3 % del PIB en la mayoría de los países árabes, y la mayor parte de dicho porcentaje procede de la financiación pública, que asciende al 97 % de los fondos disponibles para investigación científica en la región. Otra de las consecuencias de dicha situación es el escaso impacto de la innovación y la investigación, así como la limitada aplicabilidad de sus frutos. En la mayoría de los países árabes, los organismos de investigación científica están vinculados a los sistemas de educación superior y no a los sectores de producción y servicios, como lo están en los países industrializados. Así pues, esta situación ha contribuido a crear una gran brecha que separa la educación y la investigación de las necesidades sociales y económicas.

El fomento de los proyectos de investigación árabes

Las políticas de ciencia y tecnología requieren unos entornos culturales, sociales y económicos que promuevan la participación en una economía competitiva, así como la presentación de productos innovadores basados en los resultados de la investigación científica.

Cooperación internacional árabe en la difusión científica, 2004



Fuente: Estime Programme 2007 [en línea], <<http://www.estimate.ird.fr>>

De ese modo se haría realidad la relación complementaria entre innovación y desarrollo, permitiendo que la innovación alimentara el proceso de desarrollo y sirviera como fuente permanente de regeneración y progreso. Paralelamente, el desarrollo incluiría la innovación y realizaría su papel primordial tanto de fomento del desarrollo como de obtención del máximo beneficio derivado de sus frutos. La formulación de políticas que fomenten la ciencia y la tecnología es pues uno de los pasos más importantes que tienen que dar los países árabes para responder de una manera práctica, competente y seria a los desafíos del desempleo juvenil, la fuga de capital humano y el creciente desvío de recursos financieros a la importación y al consumo de productos técnicos acabados. Sin embargo, el *Informe* muestra que

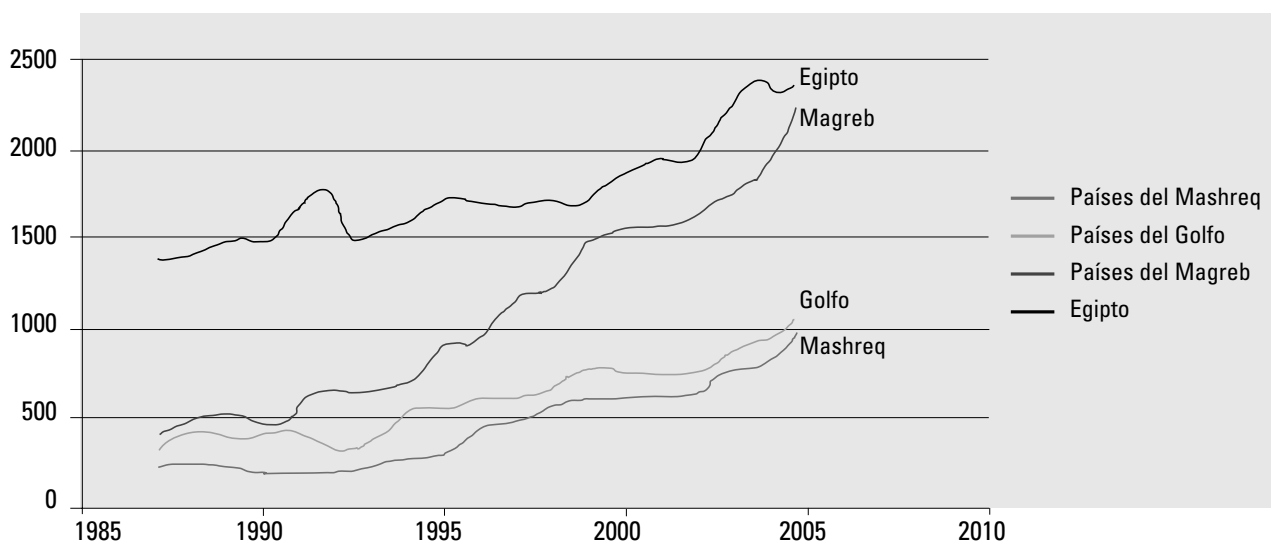
la cuota anual de gasto en investigación científica por cada ciudadano árabe no excede de 10 \$, mientras que la cuota por cada ciudadano malasio es de 33 \$. Por contra, en algunos pequeños países europeos, como Irlanda o Finlandia, se alcanzan los niveles máximos: el gasto en investigación científica per cápita llega a los 575 \$ y 1304 \$ respectivamente.

Logros modestos en publicaciones científicas y patentes

Se cuentan no más de 500 publicaciones periódicas científicas árabes no incluidas en las bases de datos internacionales, un tercio de las cuales es publicado por universidades y centros de investigación egipcios, y el resto se reparten entre Marruecos, Jordania e Iraq.

El *Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009* demuestra que las revistas científicas árabes tienen problemas fundamentales, como la irregularidad de su publicación o la falta de evaluación crítica por parte de expertos independientes de los artículos remitidos para su publicación. Por añadidura, algunas de esas revistas carecen de credibilidad para fines de promoción académica. Se da la misma situación con las patentes, el otro indicador esencial de toda producción de innovaciones. El número de patentes registradas en instituciones nacionales es mínimo.

Número de revistas científicas publicadas en los países árabes



Fuente: Unesco, 2008

Escasa publicación de libros y aversión a la lectura

La producción cultural árabe se enfrenta a numerosos desafíos relacionados con el clima de libertad y estabilidad, la necesidad de un apoyo institucional y financiero duradero y la necesidad de despertar la conciencia del público lector. Entre sus mayores desafíos se encuentra la limitada publicación de libros en proporción a la población lectora de árabe, la escasa calidad de dichos libros y, lo más importante, la reducida base de lectores reales entre la población lectora de árabe. De media, el individuo árabe lee realmente poco al año. Un estudio reciente muestra que si todos los libros que se publican cada año se repartieran entre la población, habría un libro por cada 11 950 ciudadanos árabes, mientras que para los británicos y españoles habría un libro por cada 491 y 713 ciudadanos respectivamente. Lo cual significa que la

proporción de libros por ciudadano árabe equivale a un 4 % y a un 5 % de la proporción por ciudadano británico y por ciudadano español. Esta apatía frente a la lectura está relacionada con las altas tasas de analfabetismo, el bajo poder adquisitivo, la baja calidad de la educación y la falta de planes de desarrollo cultural; lo cual facilita la propagación de unos medios de comunicación comercial más simples y con escasos recursos cuyos contenidos pasan a ser el eje central de la cultura predominante.

Innovación literaria y artística y migración a espacios con amplias libertades

La cuestión de la libertad de expresión surge más a menudo en el campo de la innovación artística y cultural que en el de las ciencias puras. En consecuencia, está floreciendo una literatura y música del *exilio*, pues los innovadores son expulsados fuera; migran hacia espacios con mayores libertades para poder expresar sus innovadoras creaciones con honestidad, audacia y originalidad. Aunque las sociedades árabes están llenas de destacados ejemplos de expresión literaria y artística del más alto nivel, siguen siendo desproporcionadamente escasos en comparación con el tamaño del mundo árabe y con el nivel de sus capacidades naturales y humanas.

Voluntad política y mejora en la producción de innovaciones

Pese a los reiterados llamamientos oficiales árabes a cubrir la brecha que existe entre la investigación científica y los proyectos de desarrollo, dichas recomendaciones pocas veces se han visto materializadas. Dicho esto, el panorama no es tan sombrío. Existen puntos fuertes además de iniciativas que merecen atención y que se deposite en ellas esperanza, cuando no una gran dosis de compromiso. Tras una prolongada ausencia árabe de la publicación científica, que sólo ha llegado a su fin recientemente, los árabes representan ahora el 1,1 % de la edición científica mundial. Los centros de investigación árabes son diversos y comprenden a personas cualificadas que cuentan con una educación adecuada y una acumulación considerable de experiencia reciente. Si se les ofrece apoyo material y moral, esas personas pueden convertirse en eminentes heraldos de la ciencia y la innovación.

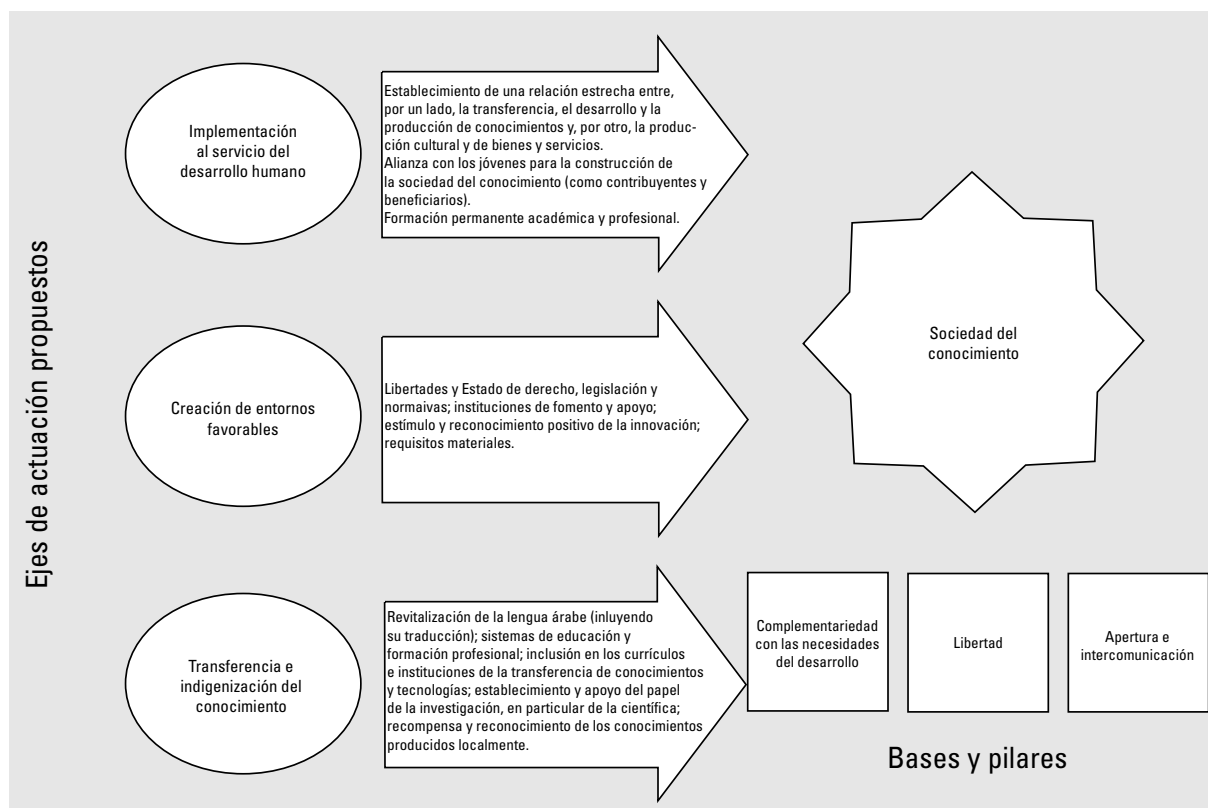
El *Informe* concluye su análisis de estas cuestiones fundamentales señalando que la mejora del rendimiento en innovación, así como en conocimiento, precisa tomar decisiones políticas apoyadas en un enfoque y voluntad encaminados a un proceso de apertura democrática, de reforma política y de concesión de libertades intelectuales y académicas. Esto haría que el nivel del trabajo en los centros de producción de conocimientos e innovación, así como en las universidades y centros de investigación, pudiera elevarse hasta alcanzar los niveles internacionales. No hay duda de que dichas instituciones son los motores del crecimiento nacional. Son los bastiones del pensamiento crítico y la investigación, garantizan la creación de empresas de tecnología punta y, en definitiva, aseguran la generación de los productos e ideas de los que depende el progreso y la seguridad de la sociedad.

Una visión y un plan para construir la sociedad del conocimiento en los países árabes

El Informe sobre el conocimiento en los países árabes 2009 propone un plan para la construcción de la sociedad del conocimiento con el objetivo de confrontar la compleja laguna de conocimientos que existe en los países árabes. El Informe hace hincapié en la importancia de la apertura al resto de la humanidad y la intercomunicación con ella, y afirma que el objetivo principal del plan propuesto se encuentra en armonía con las metas a las que aspira la sociedad del conocimiento, implícitas en la construcción de un desarrollo humano integral. El Informe no afirma, sin embargo, que las demandas y prioridades propuestas sean completas ni exhaustivas, ni tampoco pretende ostentar el monopolio de la verdad o de la posesión de las respuestas correctas en este ámbito; aunque sí pretende establecer unos indicadores comprensibles y estimulantes que marquen el anhelado camino hacia el conocimiento.

El enfoque propuesto para colmar las lagunas de conocimiento reposa en tres ejes principales interconectados y complementarios: la necesidad de abrirse a las libertades, de someterse a las exigencias del desarrollo y de abrirse e intercomunicarse tanto internamente como con el exterior.

Mecanismos para dirigirse hacia la sociedad árabe del conocimiento



Ampliar el ámbito de la libertad: la base necesaria para la sociedad del conocimiento

El plan propuesto hace un llamamiento a la ampliación del ámbito de las libertades y a la limitación de las restricciones e imposiciones en las sociedades árabes, al tiempo que destaca la interconexión entre libertad, innovación y creatividad con el fin de preparar a los ciudadanos árabes para implicarse en la sociedad del conocimiento. El concepto de *libertad* que empleamos aquí no se refiere simplemente a su dimensión política o a sus connotaciones orientadas al mercado, sino que va más allá para incluir la ampliación del horizonte de la participación colectiva en la construcción del camino hacia el conocimiento, la implicación en su producción e implementación y la expansión de los logros árabes en el desarrollo humano integral.

La integración con las necesidades del desarrollo: el eje de actuación central

Partiendo de la conexión orgánica que existe entre conocimiento y necesidades de desarrollo en las sociedades árabes —tanto en la esfera económica o social como en la cultural—, una de las bases clave del enfoque que presenta el *Informe* plantea la necesidad de una interacción positiva permanente entre las estrategias y mecanismos dirigidos al desarrollo y las actuaciones para instaurar la sociedad del conocimiento. Esta interacción constante y positiva entre desarrollo y conocimiento conducirá inevitablemente a una orientación más precisa de los esfuerzos para la instauración de la sociedad del conocimiento, así como al uso racional de las energías disponibles y, consiguientemente, a extraer un mayor beneficio de ellas. Una ciencia que no se emplea o un conocimiento que no se corresponde con las necesidades de la sociedad en que se ha gestado no tienen ningún beneficio. Resulta esencial proporcionar los mecanismos adecuados, del modo ilustrado en el diagrama adjunto, de manera que se multipliquen los efectos de los procesos de implementación del conocimiento, que se creen los entornos que lo posibilitan y que éste sea transferido y apropiado, desarrollando así la sociedad del conocimiento. Pero estos ejes de actuación sólo se pueden poner en práctica si existe una verdadera voluntad política y un clima de libertad.

Apertura e intercomunicación: la base de la interacción

Además de la libertad como principio primordial de todas las actividades encaminadas al resurgir del conocimiento en nuestra sociedad y de la puesta en marcha de actuaciones derivadas de las necesidades reales del desarrollo humano en la sociedad árabe, el enfoque propuesto requiere otras dos situaciones. La primera está relacionada con la apertura y la segunda con la intercomunicación con los logros y lecciones que se pueden extraer de la revolución actual del conocimiento, con vistas a aumentar la vieja compilación árabe de conocimientos y de cultura popular general. El *Informe* incide también en la necesidad de una mayor intercomunicación interna, corrigiendo sus deficiencias y abordando cuestiones relacionadas con la transparencia y el realismo.

En respuesta a las tres principales exigencias actuales en el área del conocimiento en el mundo árabe, la visión propuesta depende de tres ejes principales. Éstos comprenden: la aportación de

los entornos favorables necesarios; la transferencia y apropiación del conocimiento; y la propagación del conocimiento al servicio de un desarrollo humano sostenible y del bienestar y la dignidad del individuo árabe. Es fundamental crear, para cada uno de estos ejes, programas específicos por sectores, conectados con el impulso de nuestras sociedades hacia el camino del conocimiento.

La creación de entornos favorables: un eje de actuación indispensable

La preparación de los entornos favorables adecuados requiere la ampliación del ámbito de las libertades, la creación de instituciones de fomento y la configuración de sistemas jurídicos que respalden los pilares y horizontes de la sociedad del conocimiento. Precisa también la creación de incentivos y de iniciativas que ayuden a revitalizar los espacios de innovación, fomentando la costumbre de premiar la innovación y a las personas innovadoras, así como poniendo fin a la pérdida de talento producida por la migración continua de académicos y expertos árabes.

Prioridades de acción para la construcción de los elementos constitutivos de la sociedad del conocimiento en el mundo árabe: entornos favorables			
	Actuación inmediata	Actuación a medio plazo	Actuación a largo plazo
Instauración de la libertades generales	→		
Revisión de las normativas y la legislación	→	→	
Revisión de los planes de desarrollo para garantizar la compatibilidad	→		
Revisión de las políticas educativas	→	→	
Revisión de las políticas culturales generales			
Revitalización de la lengua árabe		continua	→
Asignación de recursos financieros sostenibles		continua	→
Evaluación continua de la situación de los entornos favorables			→
Establecimiento de instituciones de fomento		→	continua

Transferencia y apropiación del conocimiento: eje práctico de actuación

El *Informe* sostiene que la transferencia y apropiación del conocimiento en los países árabes es un proceso histórico que requiere grandes dosis de energía y voluntad para poder trabajar en numerosos frentes. El desarrollo de la lengua árabe, la revitalización del pensamiento árabe y la adopción de los prerrequisitos del pensamiento moderno se pueden considerar prioritarios en el proceso de apropiación e implantación, así como para preparar a la sociedad con el fin de aprender de los logros de la sociedad del conocimiento y que el conocimiento así transferido deje de percibirse como algo importado para pasar a estar localmente arraigado.

Prioridades de acción para la construcción de los elementos constitutivos de la sociedad del conocimiento en el mundo árabe: transferencia y apropiación del conocimiento			
	Actuación inmediata	Actuación a medio plazo	Actuación a largo plazo
Apoyo y fundación de centros de investigación y desarrollo	→	→	
Traducción		continua	→
Desarrollo y reforma de la educación	→	continua	→
Mayor atención a la formación profesional y académica	→	continua	→
Apertura regional	→		
Apertura al exterior (fuentes mundiales del conocimiento)		→	continua
Organización de fuentes internas de conocimiento		→	
Desarrollo, transferencia, apropiación y uso de las TIC	→	continua	→
Fomento de la indigenización del conocimiento	→	continua	→
Apoyo directo a la producción de conocimiento		→	continua

La implementación del conocimiento al servicio del desarrollo humano: un eje de actuación y la meta más elevada

El tercer eje de actuación consiste en la implementación del conocimiento y sus técnicas en la sociedad, la economía y las diversas esferas de la vida. Es el resultado de la capacitación y apropiación alcanzadas, así como de los medios que vinculan los nuevos conocimientos adquiridos con los ámbitos de la producción y el progreso en la sociedad. El *Informe* da por sentado que la implementación se refleja en las diversas áreas del desarrollo social y contribuye a la participación de los distintos grupos sociales —en particular de los jóvenes— de las ventajas que ofrecen los tipos de expansión e innovación generados por los mecanismos de las nuevas técnicas del conocimiento en el campo del trabajo y la producción.

Los redactores del *Informe* insisten en que los ejes mencionados deben considerarse interrelacionados e interactivos, y no áreas aisladas segmentadas en intervalos específicos de tiempo. Más bien, se refieren a tres plazos: inmediato, medio y largo plazo. Así pues, afrontar estos desafíos requerirá el refuerzo de la intercomunicación y la cooperación entre los Estados árabes mediante organismos regionales e internacionales a escala mucho mayor de la que se da hoy en día.

Prioridades de acción para la construcción de los elementos constitutivos de la sociedad del conocimiento en el mundo árabe: implementación del conocimiento			
	Actuación inmediata	Actuación a medio plazo	Actuación a largo plazo
Establecimiento de una relación entre la producción (bienes y servicios) y el conocimiento			
Vínculo continuo con los planes de desarrollo económico y social			
Vínculo continuo con las necesidades del desarrollo en sus diversos aspectos			
Desarrollo continuo de la educación y la formación profesional y académica			
Medición continua de los progresos (sistema de evaluación y revisión)			

El Índice de Conocimiento árabe: la necesidad de un mecanismo que mida el progreso hacia la sociedad del conocimiento

Finalmente, el *Informe* aboga por un mecanismo práctico que mida el progreso hacia la sociedad del conocimiento. Semejante mecanismo serviría a la sociedad en su conjunto ayudando a los responsables y a los especialistas a reconocer las etapas alcanzadas en la adquisición de conocimientos y a identificar las lagunas existentes, así como a llegar a una definición más precisa de los indicadores del progreso. En este contexto, encontrar un sistema integrado para representar el estado real del conocimiento en el mundo árabe es ahora una necesidad básica. De hecho, constituye un primer paso hacia una revitalización de los logros del conocimiento árabe y la adquisición de los principios de innovación. Los redactores del *Informe* solicitan, así pues, la creación de un nuevo índice diseñado para ofrecer una imagen más precisa del estado del conocimiento árabe, un índice que trascienda los puntos de vista tradicionales en la medición de la producción de conocimiento basados en mecanismos que pueden no adaptarse a la realidad árabe.

Referencias

Estime Programme 2007 [en línea], *Estime: Towards Science and Technology Evaluation in the Mediterranean Countries, Final Report, 2007*, <<http://www.estimate.ird.fr>>.

LEAGUE OF ARAB STATES AND UNDP [LIGA DE ESTADOS ÁRABES Y PNUD], *Development Challenges for the Arab Region*, El Cairo/Nueva York: LAS/UNDP, 2008.

REPORTERS WITHOUT BORDERS [REPORTEROS SIN FRONTERAS], *Freedom of the Press Worldwide in 2008; 2008 Annual Report*, París: Reporteros Sin Fronteras, 2008.

THE HERITAGE FOUNDATION AND THE WALL STREET JOURNAL, *2009 Index of Economic Freedom* [en línea], Washington D.C.: The Heritage Foundation and Dow Jones & Co. Inc., <<http://www.heritage.org/index>>.

UNESCO, *Draft Regional Report on Arab Countries, Study on National Research Systems*, Symposium on comparative analysis of national research systems, 16-18 de enero de 2008, París: Unesco, 2008.

Otros Documentos de Casa Árabe publicados

Núm. 1 (2007)

Musulmanes en la Unión Europea: discriminación e islamofobia. Percepciones sobre discriminación e islamofobia. Voces de miembros de las comunidades musulmanas en la UE.

Extractos de los informes del Observatorio Europeo del Racismo y la Xenofobia (EUMC). Diciembre de 2006.

Núm. 2 (2007)

Análisis de la competitividad en el mundo árabe: estrategias para mantener la dinámica de crecimiento.

Extractos del *Informe sobre la competitividad en el mundo árabe* del World Economic Forum. Abril de 2006.

Núm. 3 (2007)

Palestina 181. 60 años después.

Recopilación de documentos de las Naciones Unidas sobre la cuestión palestina.

Núm. 4 (2009)

Iniciativas de reforma judicial en la región euromediterránea.

Informe de la Red Euromediterránea de Derechos Humanos.

Núm. 5 (2010)

Índice de Coexistencia Gallup 2009: un estudio global sobre las relaciones interreligiosas. Análisis sobre la integración de la población musulmana en Francia, Alemania y el Reino Unido.

Gallup/The Coexist Foundation.

Este informe, fruto de un esfuerzo conjunto de la Oficina Regional para los Estados Árabes del PNUD y la Mohammed bin Rashid Al Maktoum Foundation, es el primero de una serie de informes que abordarán el estado del conocimiento en los países árabes. Su objetivo principal es analizar e identificar las oportunidades y las consecuencias inherentes a la adquisición, producción, creación y difusión de «conocimientos»: una vía esencial para el renacimiento y el desarrollo humano.

Resaltando la triple relación entre desarrollo, libertad y conocimiento, el informe concibe la mejora del conocimiento en la región árabe como una vía para reformar la situación del desarrollo árabe. Además de reclamar un mayor despliegue del repertorio árabe de conocimientos, el informe hace hincapié en la intercomunicación productiva con el conocimiento mundial acumulado. Aparte del derecho al conocimiento y de la convicción de que su divulgación es una responsabilidad social, el informe propone una visión general de futuras estrategias e iniciativas, incluyendo sugerencias de mecanismos y principios básicos para acciones encaminadas a llenar las lagunas de sociedad del conocimiento en los países árabes.

